CHARLIER ★ GIRAUD

BLUEBERRY

DUST

EDICIÓN COLECCIONISTA

CHARLIER ★ GIRAUD

BLUEBERRY

EDICIÓN COLECCIONISTA

VOLUMEN 28

DUST

PLANETA DeAGOSTINI®

Guion y dibujo de **Jean Giraud**
Color de **Skarlett Smulkowsky** y **Jean Giraud**

Título original: *Dust*

© DARGAUD 2005, by Charlier and Giraud
© 2015 NORMA Editorial por la edición en castellano
Traducción: Alfred Sala
Rotulación: Jordi Solé
© de la presente edición: Editorial Planeta DeAgostini, S.A.U., 2018
Reservados todos los derechos.

Grupo Planeta DeAgostini, S.L.
Presidente: **Carlos Fernández**

Editorial Planeta DeAgostini, S.A.U.
Av. Diagonal, 662-664
08034 Barcelona

Director General: **Xavier Girbau**
Editor del Proyecto: **Carlos Palomar**

Edición: **Centro Editor PDA, S.L.**
Diseño del dosier y realización técnica: **Norma Editorial**
Textos: **Jorge García**

ISBN obra completa: 978-84-684-5119-0
ISBN libro: 978-84-684-5147-3
Depósito legal: B 19112-2017

Impresión: **Gráficas Estella**
Impreso en España – Printed in Spain

Distribuye para España: **Logista Publicaciones**
Trigo, 39 – Edificio 2
Polígono Industrial Polvoranca
28914 Leganés (Madrid)

Representante en Argentina:
BRIHET E HIJOS S.A.
Agustín Magaldi 1448
C1286AFH Cdad. A. de Bs. Aires, Argentina

Importado y distribuido en México por:
Distribuidora Intermex S.A. de C.V.
Lucio Blanco 435
Col. San Juan Tlihuaca, 02400 Ciudad de México

El P.V.P. en Canarias, Ceuta y Melilla
incluye los gastos de transporte.

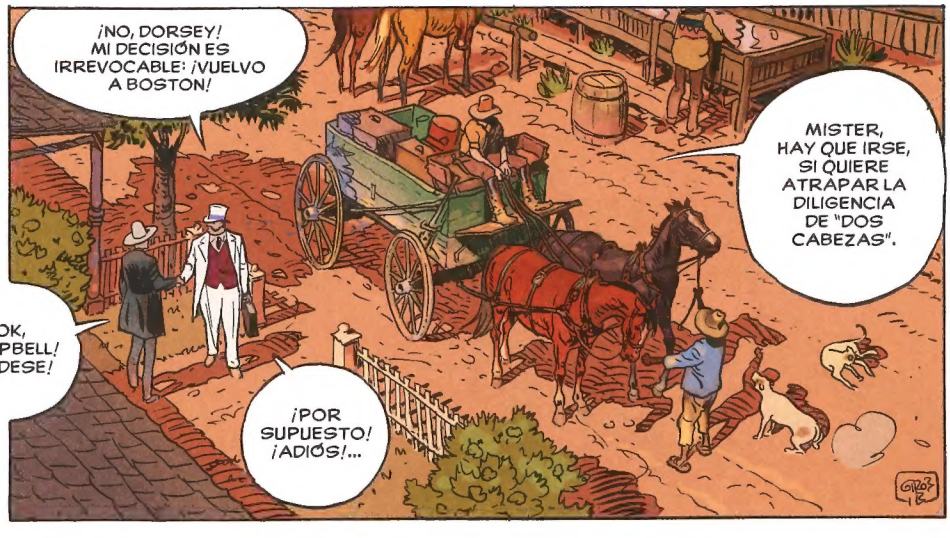
TOMBSTONE, 26 DE OCTUBRE DE 1881.
DUST
AQUÍ TIENE SU CUENTA, SR. CAMPBELL. ¿ASÍ QUE NOS DEJA?
¡SE EQUIVOCA, JOHN!... ¡AHORA LA COSA SE PONE INTERESANTE!
¡EN EFECTO!... ¡NO ME QUEDO NI UN MINUTO MÁS EN ESTE AGUJERO DE RATAS!

HE MATADO A UN HOMBRE, DORSEY, Y NO ME HA RESULTADO INTERESANTE.
¿NO DESEA PRESENCIAR EL ARRESTO DE LOS CLANTON?

ESOS BERGANTES NO ME PREOCUPAN.
¡VAYA!... ¿Y EL JOVEN PARKER?... ¿LO ABANDONA?
¡HABLEMOS DEL "JOVEN" PARKER!

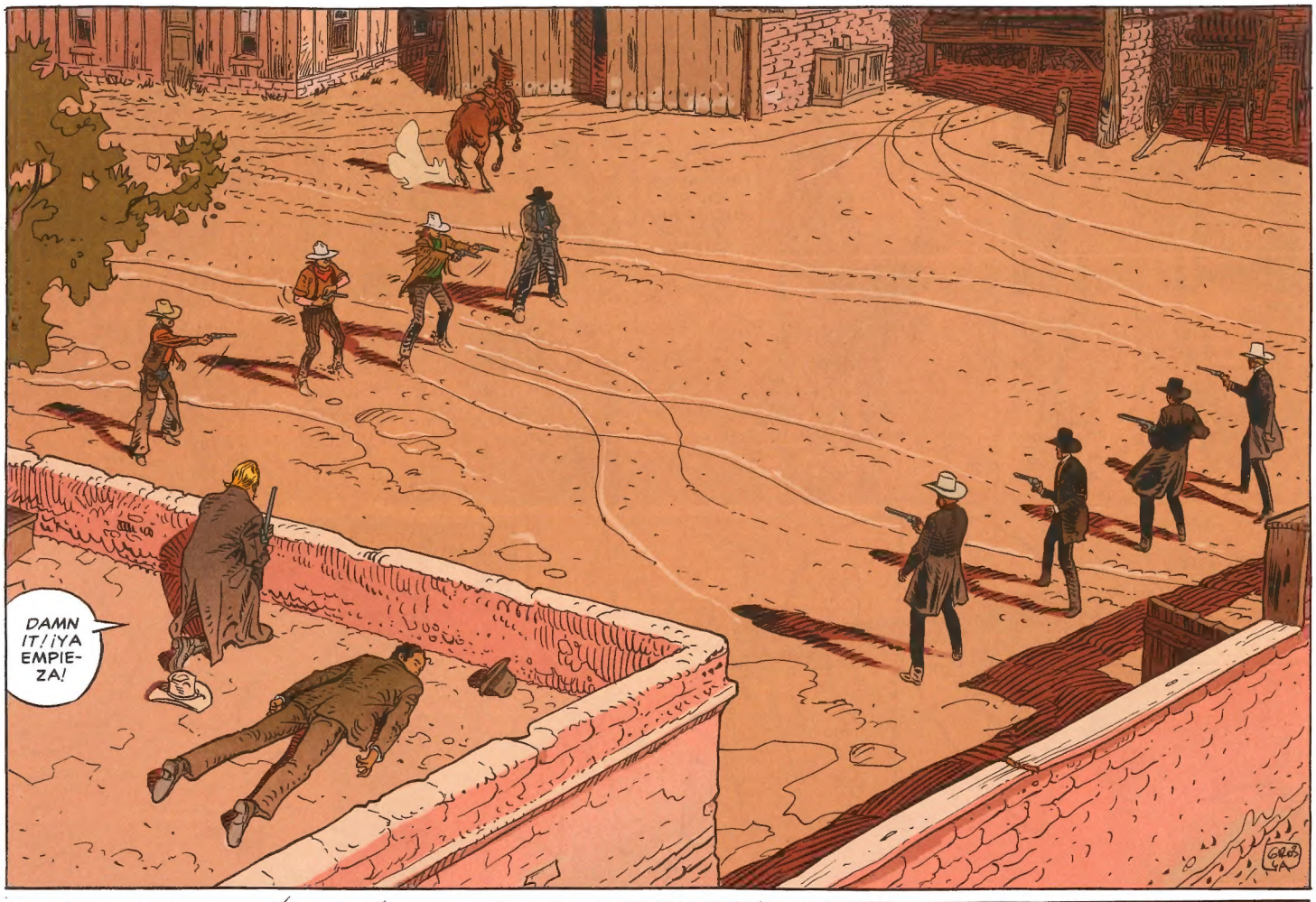
¡BEBE, FUMA, BLASFEMA... JUEGA A LAS CARTAS! ¡ANDA SIEMPRE PELEÁNDOSE! ¡YA NO ES EL "JOVEN" PARKER!
PERO... ¿Y SU FAMOSO LIBRO SOBRE BLUEBERRY?...

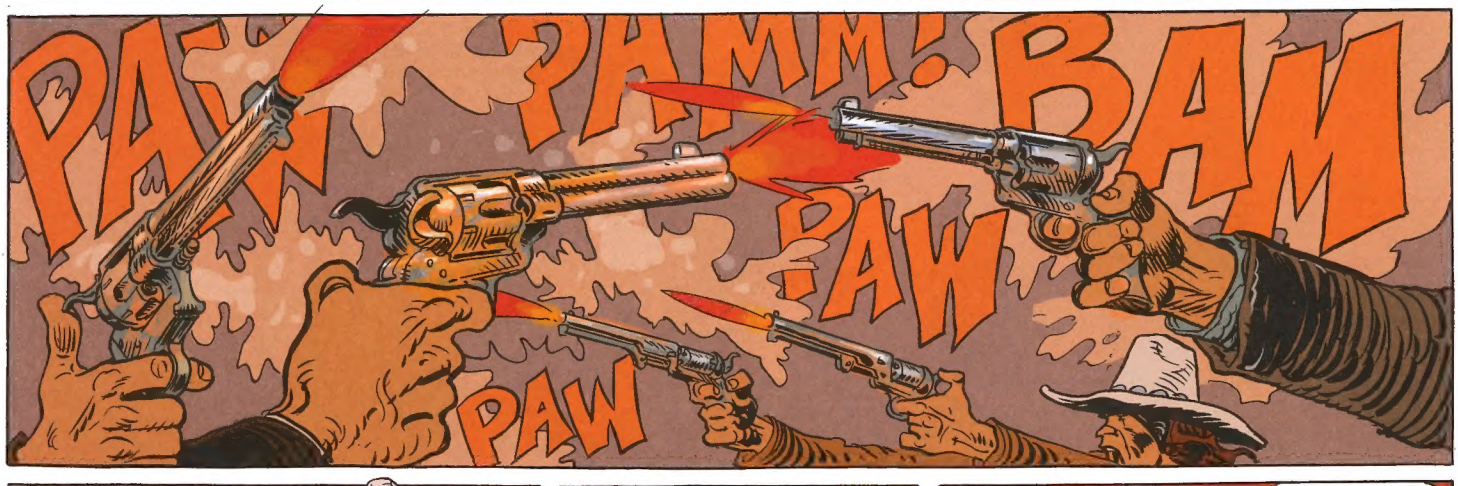
¿BLUEBERRY?... ¡ESE HOMBRE ATRAE LAS BALAS COMO LA MIEL A LAS ABEJAS!
EL HECHO ES QUE...
¿Y SABE? ¡NO TENGO NINGUNAS GANAS DE ENCONTRARME EN SU TRAYECTORIA!

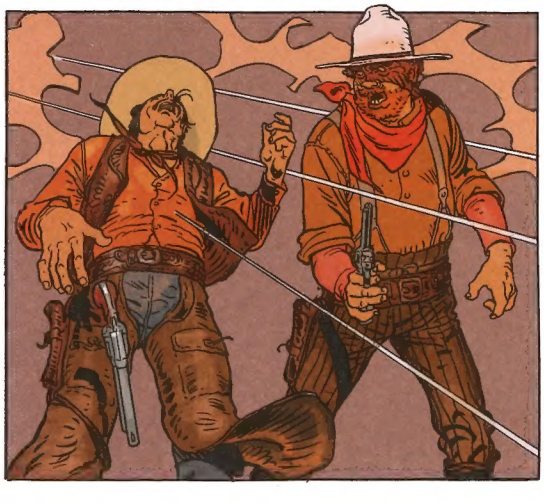

¡NO, DORSEY! MI DECISIÓN ES IRREVOCABLE: ¡VUELVO A BOSTON!
MISTER, HAY QUE IRSE, SI QUIERE ATRAPAR LA DILIGENCIA DE "DOS CABEZAS".
¡OK, CAMPBELL! ¡CUÍDESE!
¡POR SUPUESTO! ¡ADIÓS!...

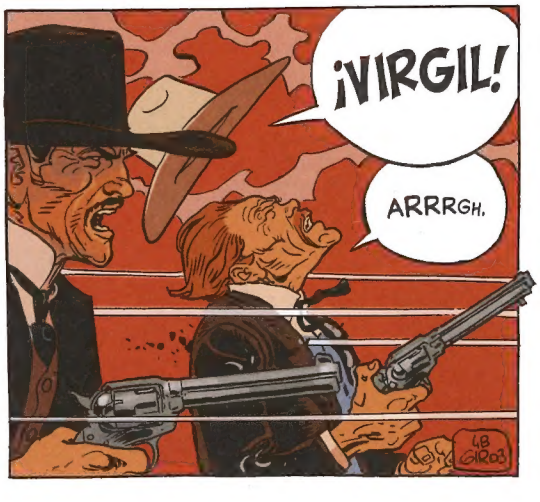
¡NO SEAS ESTÚPIDO, BILL CLANTON! ¡ESTÁS ARRESTADO!
¿A QUÉ ESPERAN? ...
¡TÚ TAMBIÉN, IKE!... Y VOSOTROS TAMBIÉN, LOS MCLAURY...
¡OK! LO REPETIRÉ UNA VEZ MÁS... ¡TIRAD LAS ARMAS!
¡PARECE DESPEJADO!
¡EH! ¿VEIS ALGO?
NADA.
¡VETE AL DIABLO, WYATT EARP!...
EN CUANTO AL CHICO, QUE SE VAYA.
¿QUIÉN? ¿YO?...
¡NI HABLAR!...
ESTÁ CON NOSOTROS.
¿Y TÚ QUÉ DICES, JOVENCITO? ¿ESTÁS DE VERDAD CON ELLOS? ...
PUES... ¡SÍ, SEÑOR!
¡DEMONIOS! DISCUTIR... DISCUTIR...
¡ESPERAD!...
?
STOP!
¡YO... YO QUIERO IRME!... ¡LO HE PENSADO MEJOR! ¡NO TENGO NADA QUE VER EN ESTO!...
?
¡MUY BIEN, CLAYBOURNE! ¡LÁRGATE!
¡VE A DECIR A MAMÁ QUE TE HAS CAGADO EN LOS PANTALONES!

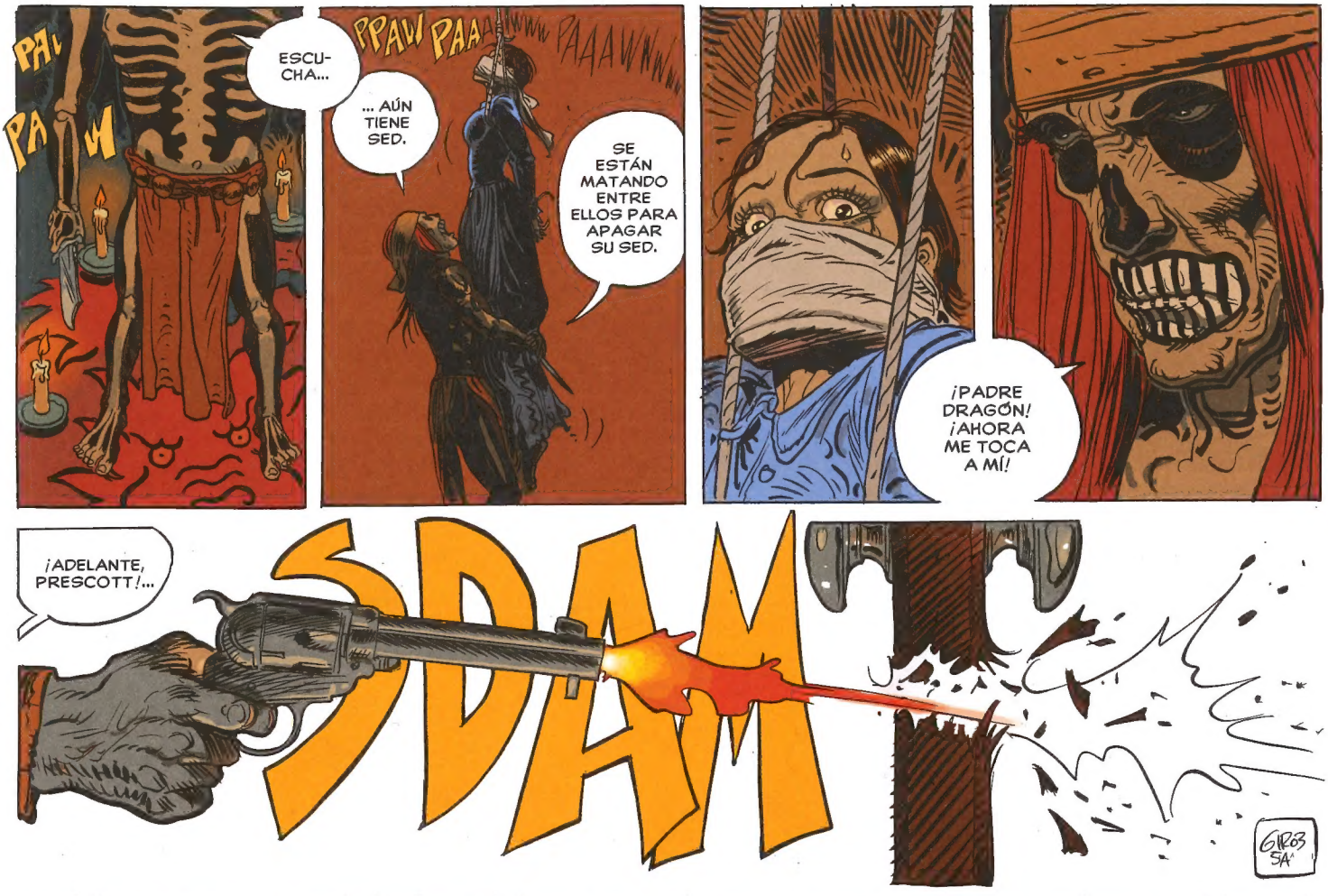
¿QUÉ OCURRE?
¡SON LOS EARP Y LOS CLANTON, QUE ARREGLAN CUENTAS!
¿Y A QUÉ ESPERAN PARA DISPARAR?
DE MOMENTO, HABLAN...
PHOTOGRAPHY
FLY'S
¡EH!... ¡MIRAD! ¡UNO QUE SE LARGA!
¡ES EL PEQUEÑO CLAYBOURNE!
¡POBRE!
¡NO QUIERE MORIR TAN JOVEN!
OK
CORRAL


DAMN IT! ¡YA EMPIEZA!


PAW
PAMM!
PAW
BAM
PAW




¡VIRGIL!
ARRRGH.


PA
PA
W
ESCU-
CHA...
... AÚN
TIENE
SED.
PPAW PAA
PAAAWWW
SE
ESTÁN
MATANDO
ENTRE
ELLOS PARA
APAGAR
SU SED.
¡PADRE
DRAGÓN!
¡AHORA
ME TOCA
A MÍ!
¡ADELANTE,
PRESCOTT!...
SDAM
GROS
SA'

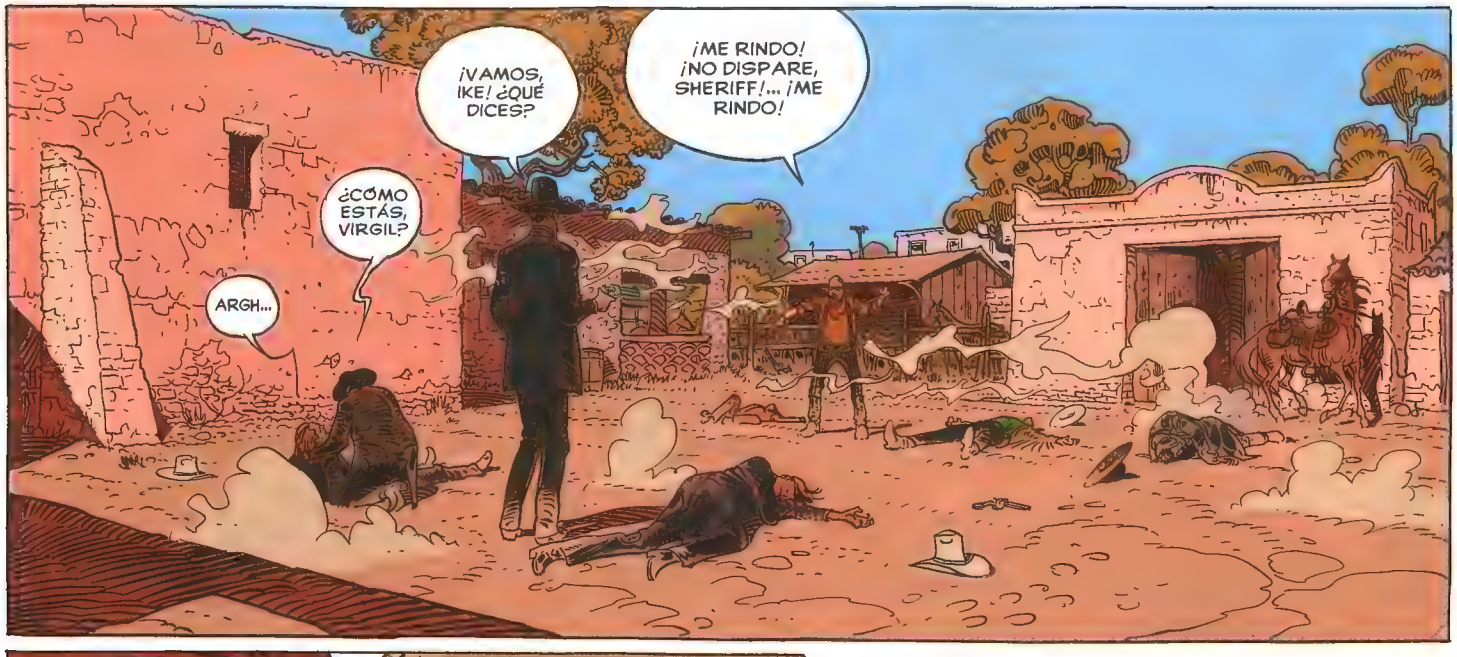
?!
PLACKOOW

¡DORÉE!
AAAAAAAAAAAA
GOSH! ¡ESE CABRÓN ES INCANSABLE!
PERO... ¿QUÉ DEMONIOS...?
SHLAKK
TOOOOOOUU...
?!!
SBAAAAAA DABAMM
AIEE
¡ESA RATA SE ESCUDA EN DORÉE!...
PAW
¡QUIETO!...
¡JESÚS BENDITO!... ¡UN... UN... DIABLO!
PAWBOWMSBAWWW
?!
¡OH!... MY GOD.
PAWWW
BA
YO...
¡LOS... LOS EARP!...

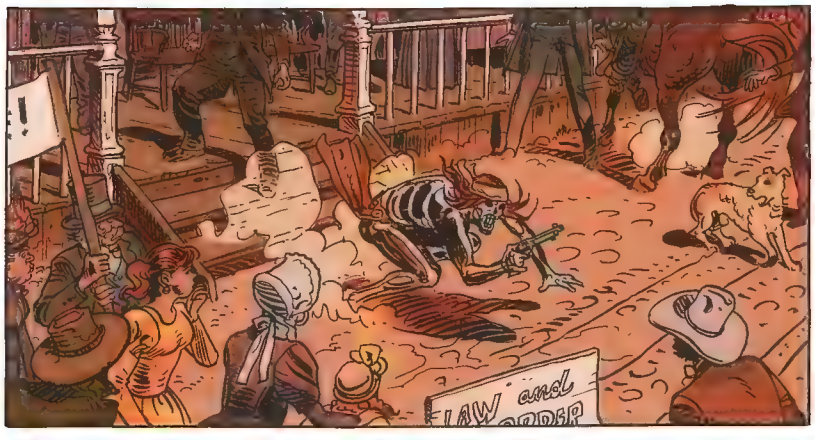
¡NO!
PAW!
¡SIMON!...
¿QUÉ HACE, PRESCOTT? ... ¡ESP...!
¡SOCORRO!... ¡NOO!...
PAWWWW
¡QUIERO SALIR DE AQUÍ!...
¡EH!... ¡HAY PELEA EN EL DUNHILL!...
¡NO IMPORTA!... CONTINUEMOS LA MARCHA... ¡ADELANTE!...
BAAM
GOSH! OTRA VEZ ESTE...
RAAHHH
PAWPAW
LAW and Order
¡UN... UN MONSTRUO!
PAW PAW
MY GOD!...
¡DIOS MÍO! ¿QUÉ ES ESO?
PAWM!
SLAUGHTER
JUSTICE IN TOMBSTONE
MURDER
GROS 78

¡YAAARRRHHAAA!
PAWN
BAM
PAWM
¡¡BILL!!
¡¡AAAGH!!
¡ASESINO! ¡TRAIDOR!
¡DEMONIOS! ¡DEBÍ HABER MATADO A ESTE CABRÓN!
¡S-SANGRE!...
SANTO DIOS... ¡BILL!... ¡OOH, NOOO!
PAFF!
OUCH!
¡IKE!... ¡SUELTA EL ARMA... AHORA!
BLOODY HELL!... ¡HA HUIDO!...
¡MMMMFFF!

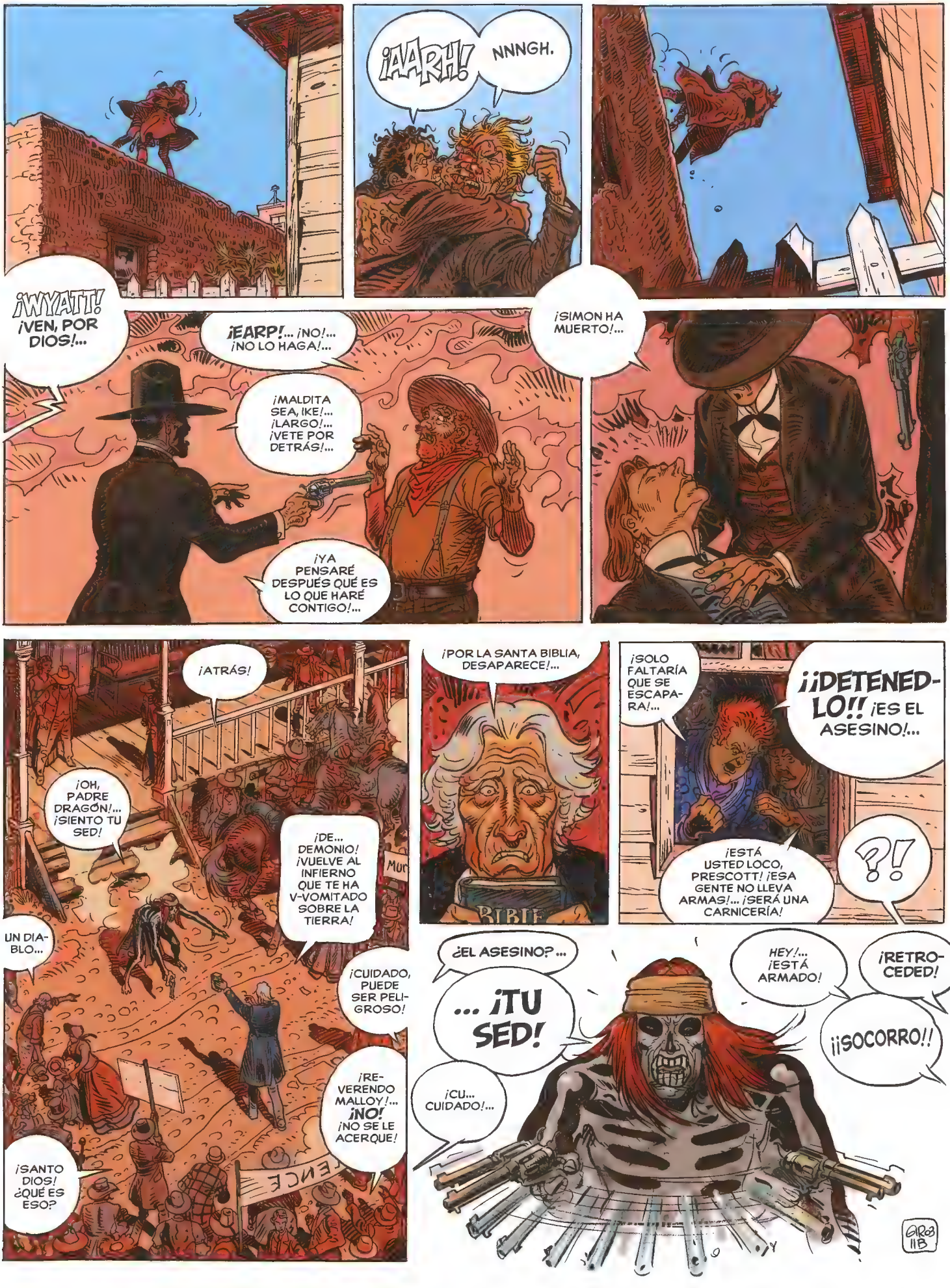
?!
¡DORÉE!
¡BLOOD'ND GUTS, PRESCOTT! ¡NO SE QUEDE AHÍ PARADO!... ¡AYÚDEME A BAJARLA!
¡MMMFF!...
¿Y... Y EL LOCO?... ¿DÓNDE ESTÁ EL... EL LOCO?
¡PRESCOTT! ¡VENGA A AYUDARME!
EEH...
¿QUÉ ES ESTE FOLLÓN?...
¡DÉPRI-SA!
¿QUÉ PASA AQUÍ?...
¡OH, MY GOD!...
GIR-9A
¡DISPAROS! ¡VIENEN DE FREMONT STREET!... ¡DIABLOS! ¡HOY EMPIEZAN TEMPRANO!
¡EN BOSTON, GRACIAS A DIOS, OÍMOS OTRO TIPO DE MÚSICA!
¡Y SU SOBRINO SE QUEDA!... ¿ES QUE DIGIERE MEJOR LA MÚSICA LOCAL?
PAW
OUUCHHHH!!
QUIERE VENGARSE DEL ASESINO DE... EJEM... SU NOVIA... ¡POR SUPUESTO, ES UN ABSURDO! ¡PERO ESE CHICO TIENE LA CABEZA MÁS DURA QUE UN LADRILLO!
TOK
GIR-9B


¡VAMOS, IKE! ¿QUÉ DICES?
¡ME RINDO! ¡NO DISPARE, SHERIFF!... ¡ME RINDO!
¿CÓMO ESTÁS, VIRGIL?
ARGH...

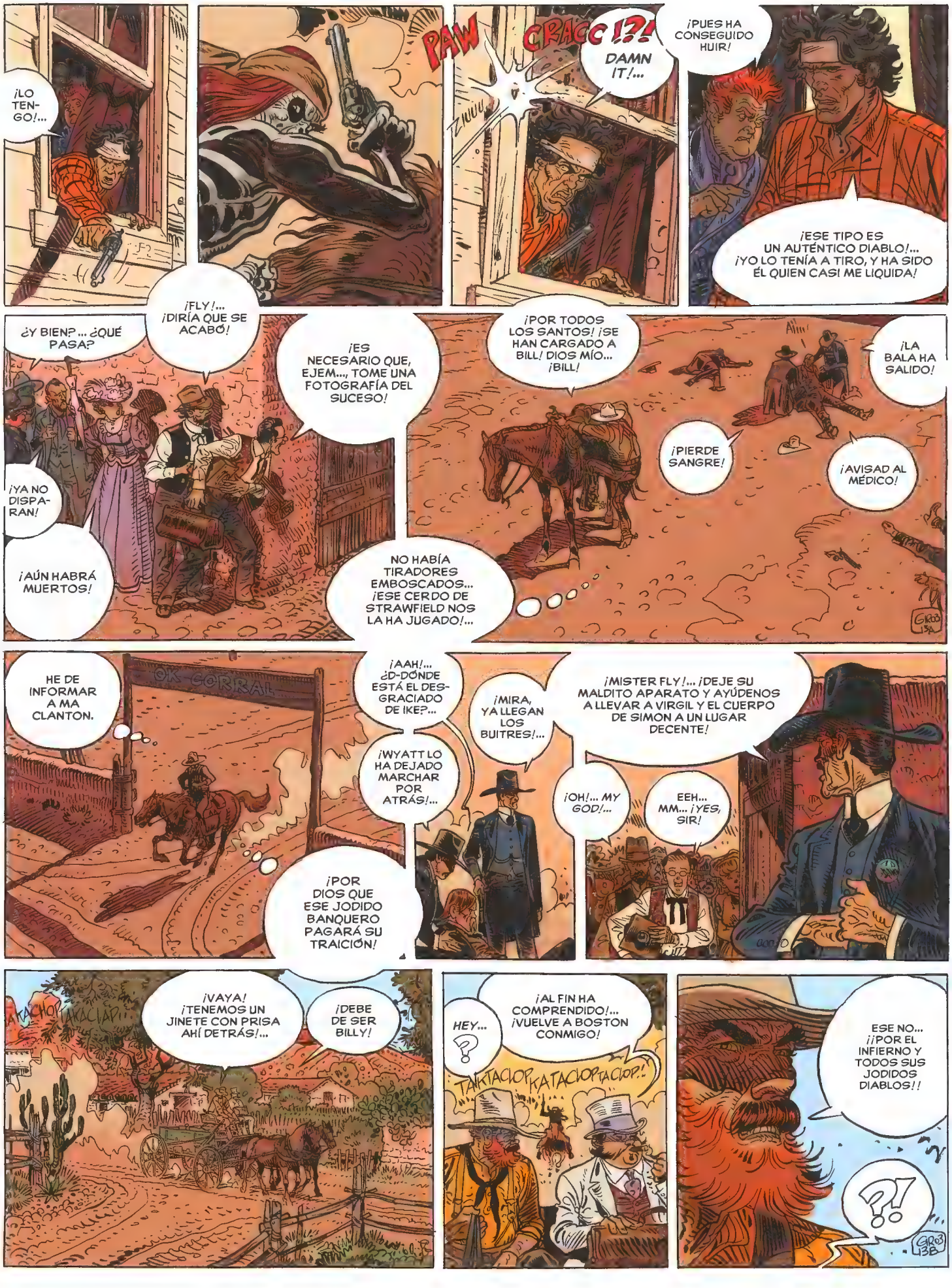
¡PÓNGALA EN EL SUELO!
¡EL MATASANOS!... PRONTO... ¡LLAMAD AL MATASANOS!
SLAUGHTER


LAW and

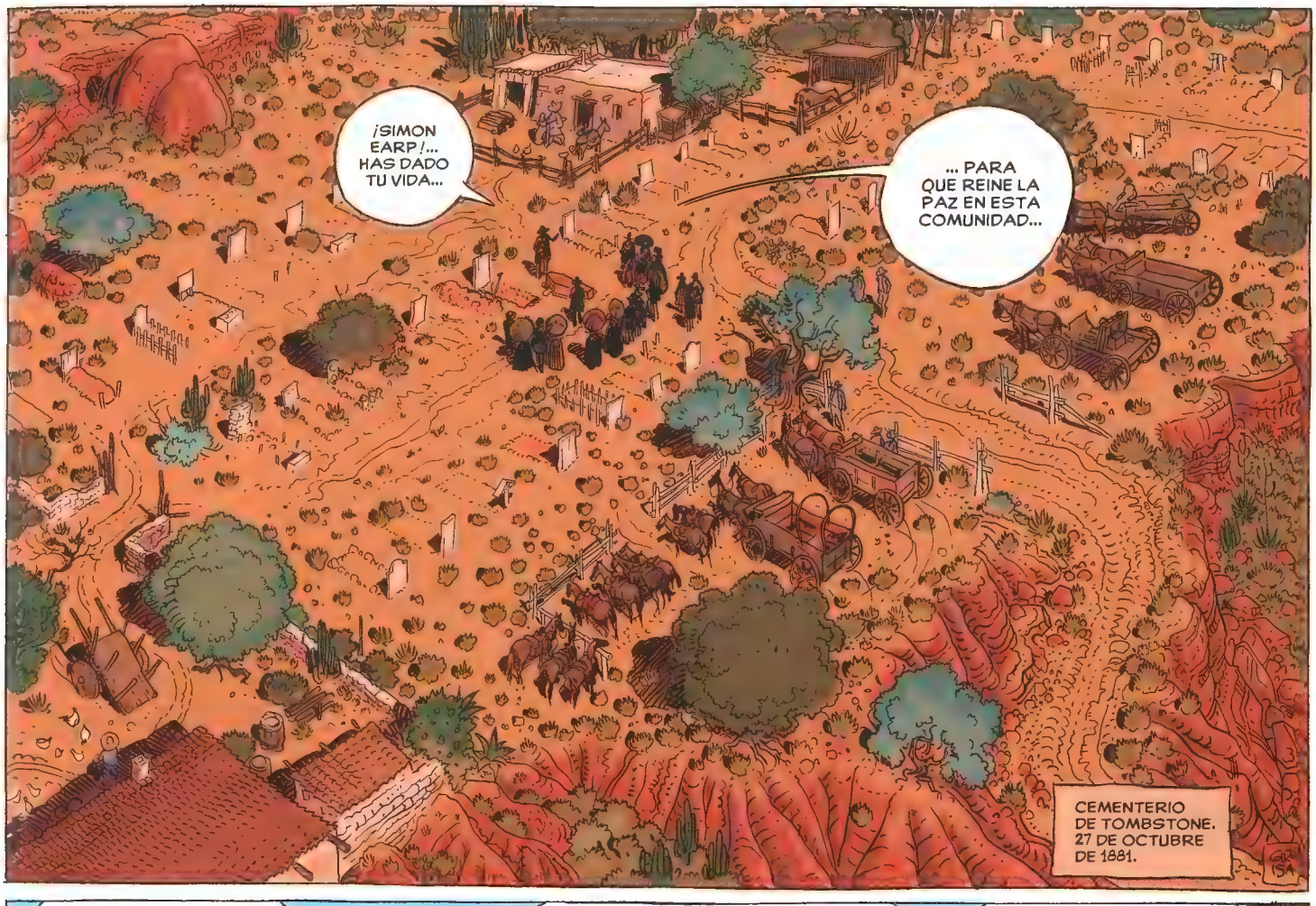
¡LOADO SEA DIOS!... ¡ESTÁ VIVA!...
¿DÓNDE ESTÁ?
¡MI... MIKE!
¡ALLÍ! ¡ESTÁ ALLÍ! ¡MIERDA! ¡ESE CHIFLADO HA SALTADO EN MEDIO DE LA MARCHA DE LA LIGA DE LA VIRTUD!...


¡AARH!
NNNGH.
¡WYATT! ¡VEN, POR DIOS!...
¡EARP!... ¡NO!... ¡NO LO HAGA!...
¡MALDITA SEA, IKE!... ¡LARGO!... ¡VETE POR DETRÁS!...
¡YA PENSARÉ DESPUÉS QUÉ ES LO QUE HARÉ CONTIGO!...
¡SIMON HA MUERTO!...
¡ATRÁS!
¡OH, PADRE DRAGÓN!... ¡SIENTO TU SED!
¡DE... DEMONIO! ¡VUELVE AL INFIERNO QUE TE HA V-VOMITADO SOBRE LA TIERRA!
UN DIA-BLO...
¡CUIDADO, PUEDE SER PELI-GROSO!
¡RE-VERENDO MALLOY!... ¡NO! ¡NO SE LE ACERQUE!
¡SANTO DIOS! ¿QUÉ ES ESO?
¡POR LA SANTA BIBLIA, DESAPARECE!...
BIBLE
¡SOLO FALTARÍA QUE SE ESCAPA-RA!...
¡¡DETENED-LO!! ¡ES EL ASESINO!...
¡ESTÁ USTED LOCO, PRESCOTT! ¡ESA GENTE NO LLEVA ARMAS!... ¡SERÁ UNA CARNICERÍA!
?!
¿EL ASESINO?...
... ¡TU SED!
¡CU... CUIDADO!...
HEY!... ¡ESTÁ ARMADO!
¡RETRO-CEDED!
¡¡SOCORRO!!

MURDER
PAW
... MI PADRE...
AHHHHH
¡MI PADRE EL DRAGÓN BEBE AQUÍ!...
PAW
¡POBRECILLA! ¡LE CUESTA RESPIRAR!...
¡EL MATASANOS, PRESCOTT!... ¿QUÉ HACE EL MATASANOS?
¡POR CRISTO, BLUEBERRY! ¡VAMOS A NECESITAR UN HOSPITAL ENTERO!...
GOOD LORD!...
¡DEMONIO!... ¡LO HAS MATADO!...
¡REVE-RENDO MALLOY!... ¡OOOH, LORD!...
HEY! ¡EL LOCO HA MA-TADO AL REVERENDO MALLOY!
¿QUÉ?
PAW!
¡OH, NOO!...
OW!
¡TED!
¡JESUCRISTO!... ¡NO PUEDE SER CIERTO!...
¡QUÉ HORROR!
¡AAAAR!
¡AAAAR!
¡CUIDADO!...
¡SOCORRO!
HAAAAAAARRR!
¡APARTAOS!
¡NO!...
EL... EL DIABLO...
NO CRIME
SLAUGHTER


¡LO TENGO!...
PAW
CRACC !?!
DAMN IT!...
¡PUES HA CONSEGUIDO HUIR!
¡ESE TIPO ES UN AUTÉNTICO DIABLO!... ¡YO LO TENÍA A TIRO, Y HA SIDO ÉL QUIEN CASI ME LIQUIDA!
¿Y BIEN? ... ¿QUÉ PASA?
¡FLY!... ¡DIRÍA QUE SE ACABÓ!
¡ES NECESARIO QUE, EJEM..., TOME UNA FOTOGRAFÍA DEL SUCESO!
¡YA NO DISPARAN!
¡AÚN HABRÁ MUERTOS!
NO HABÍA TIRADORES EMBOSCADOS... ¡ESE CERDO DE STRAWFIELD NOS LA HA JUGADO!...
¡POR TODOS LOS SANTOS! ¡SE HAN CARGADO A BILL! DIOS MÍO... ¡BILL!
¡LA BALA HA SALIDO!
¡PIERDE SANGRE!
¡AVISAD AL MÉDICO!
HE DE INFORMAR A MA CLANTON.
OK CORRAL
¡AAH!... ¿D-DÓNDE ESTÁ EL DESGRACIADO DE IKE?...
¡WYATT LO HA DEJADO MARCHAR POR ATRÁS!...
¡MIRA, YA LLEGAN LOS BUITRES!...
¡POR DIOS QUE ESE JODIDO BANQUERO PAGARÁ SU TRAICIÓN!
¡MISTER FLY!... ¡DEJE SU MALDITO APARATO Y AYÚDENOS A LLEVAR A VIRGIL Y EL CUERPO DE SIMON A UN LUGAR DECENTE!
¡OH!... MY GOD!...
EEH... MM... ¡YES, SIR!
¡VAYA! ¡TENEMOS UN JINETE CON PRISA AHÍ DETRÁS!...
¡DEBE DE SER BILLY!
HEY...
¡AL FIN HA COMPRENDIDO!... ¡VUELVE A BOSTON CONMIGO!
TAKATACLOP
ESE NO... ¡¡POR EL INFIERNO Y TODOS SUS JODIDOS DIABLOS!!

!!?
¡YAAR!
BANG!...
CLIC
GIR 03 14A
¡ESTÁS MUERTO, PUERCO!...
¡MUERTO!
¿!!MISTER!!?
EEEEH... ¡ES USTED... PFF... MÁS PESADO QUE UNA... PFF... LOCOMOTORA!
¡MISTER!... ¡MISTER!... ¡POR EL INFIERNO, SE HA DESMAYADO!
MUERTO...
CLIC CLIC CLIC
¡HE MATADO A ESE CABRÓN, PERO MI PADRE NO LO HA QUERIDO!... NO TIENE MÁS SED...
... ¡POR AHORA!
GIR03 14B


¡SIMON EARP!... HAS DADO TU VIDA...
... PARA QUE REINE LA PAZ EN ESTA COMUNIDAD...
CEMENTERIO DE TOMBSTONE. 27 DE OCTUBRE DE 1881.

... DEJAS TRÁS DE TI EL RECUERDO DE TU INTEGRIDAD Y TU VALOR...
... PERO A VOSOTROS, YO OS DIGO... ¡HABÉIS DEJADO QUE LA ESPADA DE LA MALDAD CAIGA SOBRE ESTA REGIÓN!... ¡ARREPENTÍOS!...
¡Y REZAD POR EL ALMA DEL POBRE REVERENDO MALLOY!

... UN HOMBRE SANTO QUE HA TOPADO EN SU CAMINO CON UN DIABLO VOMITADO POR EL INFIERNO...
... ¡REZAD TAMBIÉN POR GERTRUD, LA PECADORA!... ¡REZAD POR TODAS LAS VÍCTIMAS DE LA VIOLENCIA!

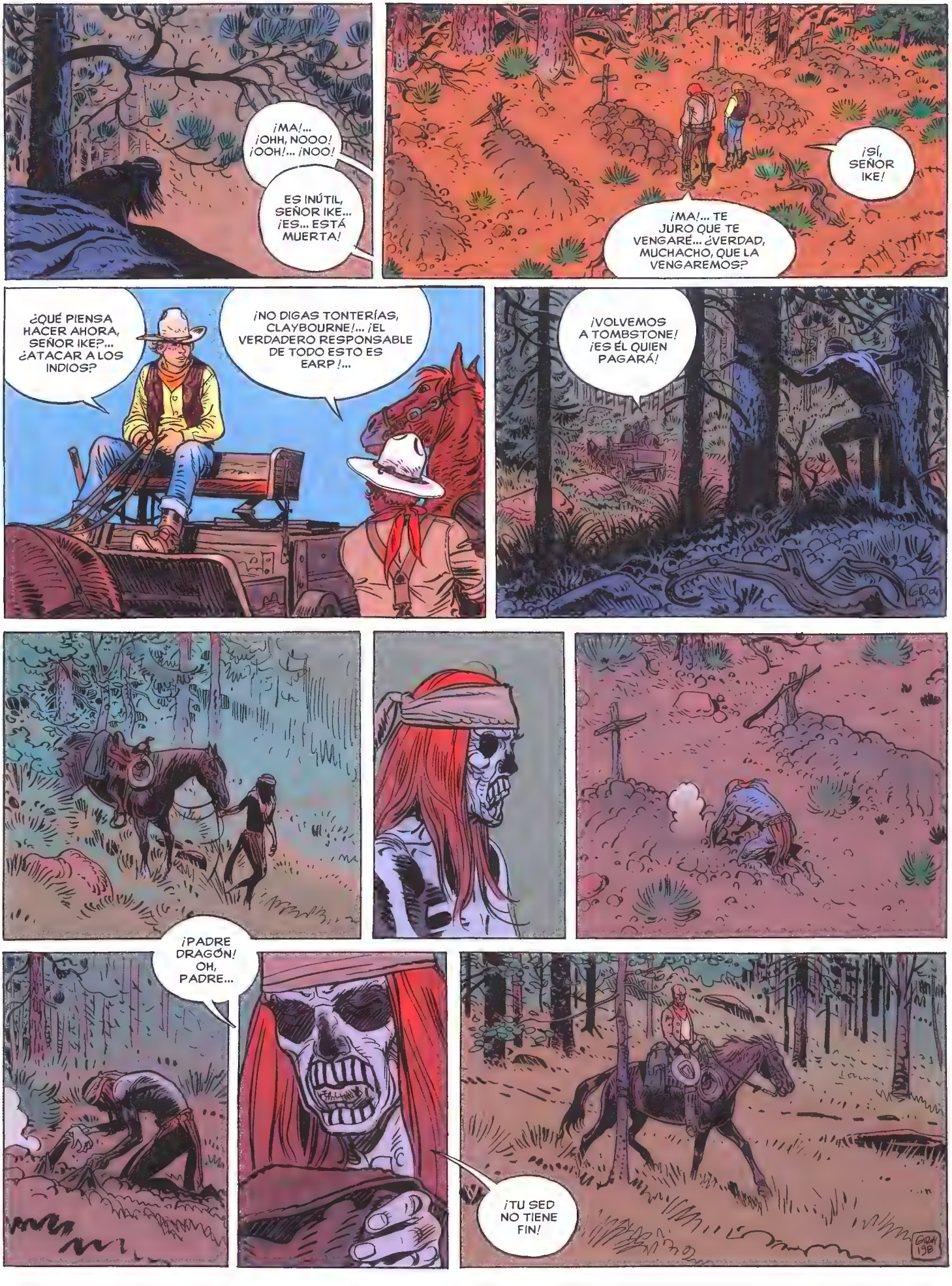
... ¡ARREPENTÍOS!... ¡VOLVED A OCUPAR VUESTRO LUGAR ENTRE LAS FILAS DEL SEÑOR!...

... SOLO ASÍ LA PROSPERIDAD Y LA PAZ VOLVERÁN A NUESTRA CIUDAD...
¿Y VIRGIL?... ¿CÓMO ESTÁ?
¡MEJOR! PERO EL MATASANOS NO DA ABASTO...

¡MIKE!... TE AGRADEZCO TODO LO QUE HAS HECHO POR NOSOTROS... ¡Y ESO, A PESAR DE TUS HERIDAS!...
¡POR DESGRACIA, NO PUDE PREVER LA ÚLTIMA TRAICIÓN!... ¡LO SIENTO POR SIMON, WYATT!
DORÉE MALONE PARECE HABERSE RECUPERADO...
ME GUSTARÍA COMPROBARLO... ¡PERO SE NIEGA A HABLARME!... ¡Y LAS CHICAS DEL DUNHILL MONTAN GUARDIA A SU ALREDEDOR COMO SI FUERAN CANCERBEROS!...
¡MISTER EARP!...
¿QUÉ PUEDO HACER POR USTED, MISTER BARRETS?
ES MUY SENCILLO: HACER LAS MALETAS Y DEJAR LA CIUDAD...
... ¡Y LO ANTES POSIBLE, EARP!
ES EL ALCALDE QUIEN DEBE DECIDIR ESTAS COSAS... ¿NO LO CREE ASÍ, BARRETS?
¡EL ALCALDE ESTÁ HERIDO, EARP!... Y AHORA SOY YO QUIEN, COMO TENIENTE DE ALCALDE...
... GARANTIZA SUS FUNCIONES...
YO EN SU LUGAR, BARRETS, ME LO PENSARÍA DOS VECES ANTES DE DEJAR TOMBSTONE SIN SHERIFF...
¡NO SE PREOCUPE POR TOMBSTONE, EARP! ¡YA HEMOS NOMBRADO UN NUEVO SHERIFF!... ¡AQUÍ ESTÁ!
¡PUES SÍ, EARP! ¡AHORA SOY YO EL BOSS!
¡HOLA, GUAPETÓN!
¿QUÉ? ¡¿SKINNEY?! ¡¿SHERIFF?!... GOSH! ¡ESTA POBRE CIUDAD SE CONVERTIRÁ EN EL PARAÍSO DE LOS ASESINOS Y LOS FUERA DE LA LEY!
¡CUIDADO, EARP!... USTED YA NO ES EL...
¡BASTA, SKINNEY! ¡DÉJELO ESTAR!... ¡EARP, LE VERÉ EN EL AYUNTAMIENTO!...
¡VAYA, ANNE-BELLE!... ¿TE ENVÍA DORÉE?
¡EXACTO! VAMOS A REZAR ANTE LA TUMBA DE GERTRUD... ¡PUEDES UNIRTE A NOSOTRAS!
¡PUES CLARO! ¡VAMOS!
¡YO TAMBIÉN!
... ¡ASÍ PODRÁ DEVOLVER SU ESTRELLA DE SHERIFF!
DAMN IT! ESAS DOS RATAS SON TAL PARA CUAL...

BLUEBERRY... ¡DEBO HABLAR CON USTED!
PERO ANTES... ¡LEA ESTO!
MM... EEH... ¡PARECEN MANCHAS DE SANGRE!
¡ES LA SANGRE DE CLUM! ENCONTRÉ ESA NOTA ESCONDIDA EN EL FORRO DE SU ABRIGO... PERO ¡LEA!
HUM... ¡CLUM HABRÍA HABLADO CON GERÓNIMO PARA NEGOCIAR SU RENDICIÓN ANTE EL GENERAL CROOK!...
¡ESE VIEJO ZORRO QUIERE PASAR EL INVIERNO CALENTITO! SIN EMBARGO, CLUM DEBIÓ DE CONFIAR EN ÉL : ME PIDE QUE PUBLIQUE ESTO EN EL TOMBSTONE EPITAPH...
AJÁ... PERO AÑADIÓ MÁS COSAS: "STRAWFIELD", "O.K. CORRAL" Y... "TRAMPA"... HELL! ¡ESTÁ CLARO!
¡S!... ¡LÁSTIMA QUE NO ENCONTRASE ANTES EL MENSAJE!
¿Y BIEN, CABALLEROS? ¿ES ASÍ COMO REZAN ANTE LA TUMBA DE GERTRUD?
YO... ¡LO SIENTO, ANNE-BELLE!
¡TIENES RAZÓN!... ¡ROGUEMOS POR SU ALMA!
¡ESO, RUEGUEN!... POR CIERTO, ESTÁN INVITADOS A UN PÍCNIC FRUGAL A LA ORILLA DEL CAT RIVER... ¿VENDRÁN?
SERÁ UN PLACER, ANNE-BELLE... EEH... ¿ESTARÁ DORÉE?
¡PUES CLARO, GUAPE-TÓN! ¿TÚ QUÉ CREES?

¡NO PUEDE SER, SEÑOR IKE!... BILL Y LOS HERMANOS McLAURY... ¡MUERTOS! ¡ES INCREÍBLE!
¡SEÑOR IKE, MÁS BIEN CREO QUE YO ESTARÍA EN UN AGUJERO COMO ESOS TRES!
YA VEREMOS QUÉ DICE MA CLANTON... ¡NOS ACERCAMOS AL CAMPAMENTO!
¡CLAYBOURNE, SUCIO MOCOSO! ¡SI NO HUBIESES HUIDO COMO UN COBARDE, QUIZÁ AÚN ESTARÍAN VIVOS!
¡SEÑOR IKE!
POR TODOS LOS DIABLOS...
¡NO PUEDO CREERLO!... ¡CLAYBOURNE!... ¡QU... QUÉ MATANZA!...
PERO, SEÑOR IKE... ¿QUIÉN HA HECHO ESTO?...
¡LOS... LOS INDIOS, HIJO!... LOS APACHES...
¡SCOTT!
Y AQUÍ... ¡GARCÍA!
¡TODOS ESTÁN MUERTOS!... ¡DIOS MÍO!... ¡MA!...
¿DÓNDE ESTÁ MA?...
¡SEÑOR IKE!... ¡P-POR AQUÍ!


¡MA!... ¡OHH, NOOO! ¡OOH!... ¡NOO!
ES INÚTIL, SEÑOR IKE... ¡ES... ESTÁ MUERTA!
¡MA!... TE JURO QUE TE VENGARÉ... ¿VERDAD, MUCHACHO, QUE LA VENGAREMOS?
¡SÍ, SEÑOR IKE!
¿QUÉ PIENSA HACER AHORA, SEÑOR IKE?... ¿ATACAR A LOS INDIOS?
¡NO DIGAS TONTERÍAS, CLAYBOURNE!... ¡EL VERDADERO RESPONSABLE DE TODO ESTO ES EARP!...
¡VOLVEMOS A TOMBSTONE! ¡ES ÉL QUIEN PAGARÁ!
¡PADRE DRAGÓN! OH, PADRE...
¡TU SED NO TIENE FIN!

¡LA CAÍDA ME PARECIÓ DURAR UNA ETERNIDAD!... ME GOLPEÉ Y PERDÍ LA CONCIENCIA... Y FUE ENTONCES CUANDO NOS ENCONTRARON FLY Y LOS OTROS...
¡OH, DIOS MÍO!
... EL CERDO DE STRAUB ESTABA EMPALADO EN LA VALLA... ¡YO ESTABA VIVO!
¡ESTE HA MUERTO!
¡ESTAR VIVO, BILLY!... ¿NO ES ESO LO MÁS IMPORTANTE?
¡TENGA!... COJA UN PEDAZO DE PASTEL...
C-CON GUSTO, MISS KINCAID...
LO SÉ... ¡ESTAMOS TAN TRISTES POR LA MUERTE DE GERTRUD!...
¡Y LA DE SIMON!... ¡UN CHICO TAN GUAPO!
¡MISTER DORSEY! USTED QUE ES PERIODISTA... ¿QUÉ OPINA DE ESTOS TRÁGICOS SUCESOS?
HUM... AÚN SE ME ESCAPAN CIERTOS ASPECTOS, MISS... ESE ASESINO LOCO, POR EJEMPLO... ¡LO CIERTO ES QUE SI MIKE NO HUBIESE INTERVENIDO, TODO HABRÍA SIDO MUCHO PEOR!
¡SIN ÉL, DORÉE ESTARÍA AHORA MUERTA!...
MM...
¡NO SE PREOCUPE POR DORÉE, GAMBLER! ¡HA SUFRIDO UNA CONMOCIÓN, PERO SE RECUPERARÁ!...
¡DIOS LE OIGA, ANNE-BELLE!...
¡CIUDADANOS HONESTOS DE TOMBSTONE! ¡NOS HEMOS REUNIDO AQUÍ PORQUE LA SITUACIÓN ES GRAVE!...
SLAUGHTER
¡HURRA!
¡¡VIVA SKINNEY !!
¡¡SKINNEY SHERIFF!!

¡LOS DRAMAS DE ESTOS ÚLTIMOS DÍAS RECLAMAN UNA RESPUESTA ENÉRGICA POR PARTE DE TODOS!
¡SILENCIO!
¡SHHH!
¡ES CIERTO!... ¡PASEMOS A LA ACCIÓN! DAMN IT!
¡SKINNEY! ¡SKINNEY!
¡EL REVERENDO MALLOY FUE ASESINADO ANTE NUESTROS OJOS!... ¿QUIÉN VENGARÁ A ESE SANTO?
¡BASTA DE PROMESAS!
¿DÓNDE ESTÁ EL ASESINO? ¡LINCHÉMOSLE!
¡AMIGOS MÍOS!... ¡AMIGOS MÍOS!
¡OS PIDO UN POCO DE CALMA!... ¡SABEMOS QUIÉNES SON LOS CULPABLES, Y OS JURO QUE SERÁN CASTIGADOS!
¿Y CÓMO PIENSAS ENFRENTARTE AL MISMÍSIMO DEMONIO, JULIUS SKINNEY?
¡EL ÚNICO DEMONIO ES EL DE LA INDIFERENCIA, AMIGOS!... PERO AQUÍ TENEMOS A UN HOMBRE...
... ¡UN HOMBRE A QUIEN LA SUERTE DE TOMBSTONE NO DEJA INDIFERENTE!... ¡ES EL HONORABLE STANLEY EARL BARRETS, A QUIEN CEDO LA PALABRA!
¡COMENZARÉ CON UNA BUENA NOTICIA!... ¡A PESAR DE LA INDISPONIBILIDAD TEMPORAL DE NUESTRO ALCALDE, MISTER MORRIS, TOMBSTONE NO SERÁ ABANDONADA A LA ANARQUÍA!...
COMO TENIENTE DE ALCALDE, Y ATENDIENDO A LA PETICIÓN DEL CONSEJO DE NOTABLES, HE ACEPTADO LLEVAR EL GOBIERNO DE LA CIUDAD.
CLAP CLAP CLAP
CLAP!.. CLAP ...
¡Y HE TOMADO, SIN TARDANZA, LAS MEDIDAS QUE SE IMPONÍAN!... PRIMERO, LA DESTITUCIÓN DE LOS HERMANOS EARP DE SU CARGO DE SHERIFF... ANTE SU NOTORIA INCAPACIDAD DE MANTENER LA LEY Y EL ORDEN... Y HE NOMBRADO DE INMEDIATO AL HOMBRE QUE SIMBOLIZA LA VERDADERA INTEGRIDAD DE ESTA CIUDAD... SU NOMBRE...
¡JULIUS SKINNEY!
SEGUNDO, LA CREACIÓN DE UNA MILICIA ARMADA, FORMADA POR LOS ELEMENTOS MÁS ÍNTEGROS DE NUESTRA LIGA DE VIRTUDES AMERICANAS, BAJO EL MANDO DIRECTO DEL NUEVO SHERIFF.
¡SIIII!
¡SKIN-NEY! ¡SKIN-NEY!
¡VIVA BARRETS!
¡HURRA!
¡QUERIDOS CONCIUDADANOS! ¡QUE EL CRIMEN Y EL VICIO ABANDONEN PARA SIEMPRE NUESTRA CIUDAD!
¡BIEEN!
¡SIIII!
¡SIIII!
PEACE
LEAN TIMBER

¡EEH!... ¡ES UNA REUNIÓN PRIVADA, AMIGO!
¡CU... CUIDADO!
¡DEJADME PASAR, DAMN IT!... ¡DEBO HABLAR!...
?!
?!!
?
¡EH, TÚ! ¡SACA TUS SUCIAS PATAS DE...!
¡CALMA, HOMBRE!
¡TE VOY A...!
?
¡PERO SI ES IKE CLANTON!...
GARDNER! ¡DEJA PASAR AL SEÑOR CLANTON!
¡IKE CLANTON!... ¡ESE GRANUJA!... ¿QUÉ HAGO, SEÑOR? ¿LO METO EN LA CÁRCEL?
¡NI HABLAR, SKINNEY! ¡IKE ODIA A EARP!... ¡VEAMOS ADÓNDE NOS LLEVA!
¡LARGO!... ¡GÁNSTER!
¡UN POCO DE SILENCIO, POR FAVOR!
¡DEJADLE HABLAR!
¡CAMO-RRISTA! ¡FOLLONE-RO!...
¡BESTIA!
¡FUERA LOS COWBOYS!
...
¿QUÉ DICES, IKE? ... ¿SE TE HA COMIDO LA LENGUA EL GATO? ...
¡JA, JA, JA!
¡VAMOS, IKE! ¡HABLA!
¡SOY EL ÚLTIMO CLANTON VIVO!
¡NO OS CREÁIS LO QUE DICE EL TOMBSTONE EPITAPH SOBRE TODO ESO DE QUE LOS HERMANOS EARP DISPARARON EN LEGÍTIMA DEFENSA!...
¡LA VERDAD ES QUE ESOS HIJOS DE PERRA NOS ATACARON CUANDO NI SIQUIERA ESTÁBAMOS ARMADOS!... ¡ADEMÁS, NOS ACUSABAN DE UN CRIMEN COMETIDO POR LOS APACHES!... Y SU AMIGO GERÓNIMO... ¿SABÉIS QUÉ HACÍA, MIENTRAS TANTO, EN LAS COLINAS? ...
?!!
?
??
ÉL... ATACABA... Y DESTROZABA A LOS HOMBRES DE NUESTRO RANCHO... Y... TAMBIÉN... ¡¡¡A M-MA... MA CLAN-TON!!!
¡MA CLANTON ESTÁ MUERTA!...
MA CLANTON... ¿MUERTA?
¡LINCHE-MOS A LOS EARP!
¡A MUERTE!
¡FUERA!
¡VEN-GANZA!
¡QUERIDOS CONCIUDADANOS!... ¡TODO ESTO ES... EJEM... MUY TRISTE!... ¡Y COMPRENDO VUESTRA INDIGNACIÓN!... ¡PERO TENED PACIENCIA!... ¡UN MARSHAL DEL ESTADO ESTÁ VINIENDO HACIA TOMBSTONE! ¡LOS EARP SERÁN JUZGADOS SEGÚN LA LEY!
MA... ¡MAMÁ!...
Y AHORA, LOS QUE QUERÁIS FORMAR PARTE DE LA MILICIA, PONEOS EN FILA... ¡LOS DEMÁS, VOLVED A VUESTRAS CASAS Y PERMANECED ALERTA!

MÁS TARDE...
CITY
LAW
¡AH, POR FIN VOLVEMOS A NUESTRA HERMOSA CIUDAD!
¡DIRÁS MEJOR LA ANTECÁMARA DEL INFIERNO!
¡CONSIDÉRELO HECHO, MIKE!
DORSEY, TENGO QUE PEDIRLE UN FAVOR...
MM... ES A PROPÓSITO DE MI PAPEL EN LOS ACONTECIMIENTOS... ¡QUISIERA QUE SU PERIÓDICO NO HABLARA DE MÍ!... ¡YA LLEVO SOBRE MI CONCIENCIA EL PESO DE CAMPBELL!
NO HAY PROBLEMA... LO QUE SÍ PUBLICARÉ SERÁ EL ARTÍCULO PÓSTUMO DEL POBRE CLUM Y... HEY! ¿QUÉ ES ESTE FOLLÓN?
HELL! ¡LA LIGA DE LAS VIRTUDES AMERICANAS!
¡PONED PAZ EN LAS CALLES!
¡NO AL VICIO!
¡FUERA EL ALCOHOL!
¡MORALIDAD!
¡¡QUEMEMOS EL DUNHILL!!
¡FUERA LAS PROSTITUTAS!
¡DIOS MÍO! ¡ESTA CIUDAD SE ESTÁ VOLVIENDO LOCA!
¡ABRID PASO!
DUNHILL SALOON
¡ABAJO LOS EARP!
¡LA PRENSA ESTÁ VENDIDA!
¿OYES ESO? ... ¡QUIEREN QUEMAR EL DUNHILL!... ¡SAM, CORRE A BUSCAR AL SHERIFF!
¡PRONTO, SEÑORAS!... DENTRO ESTARÁN SEGURAS...
¡OK, PRESCOTT!
¡ESTO ES COSA DE BARRETS Y SKINNEY!... ¡QUIEREN EL PELLEJO DE EARP, Y EL NUESTRO DE PASO!
¡ES... ES INCREÍBLE!... ¡SE HAN VUELTO LOCOS!
¡ATRÁS!... ¡RETROCEDED!
¡ABAJO LA BANDA DE EARP!
¿CREEN QUE ASALTARÁN EL SALOON?
¡ME EXTRAÑARÍA!... ¡LO QUE QUIEREN ES BLOQUEARNOS!
HUM... ¡ESO ES CIERTO!... ¡A BARRETS NO LE INTERESA PROVOCAR DESORDEN!
¡YO NO! DEBO VOLVER AL PERIÓDICO, TENGO UN ARTÍCULO QUE TERMINAR.
¡PUES MEJOR ASÍ!... INVITO A UNA RONDA GENERAL.
¡SALGA POR ATRÁS!... ¡SERÁ MÁS PRUDENTE!
¡PARA MÍ, UNA CERVEZA!
¡QUÉ DESASTRE!...

¡SÍ, Y ESTO NO ACABA AQUÍ!...
NO TE LO TOMES TAN A PECHO, BILLY... ¡VUELVE A BOSTON Y OLVIDA TODO ESTO!
¿OLVIDAR?
¿CÓMO?... GERTRUD... CLUM... MY GOD!... ESTA CIUDAD SE MERECE SU NOMBRE... ¡HUELE A MUERTE!
PRESCOTT, PÓNGAME UN WHISKY... ¡BIEN CARGADO!
¡TCH, TCH!... ¡RESPUESTA INCORRECTA, BILLY!
¿AH, SÍ?... Y USTED, ¿DÓNDE ENCONTRARÁ SU RESPUESTA, BLUEBERRY? ME HE FIJADO EN QUE DOREE LE DABA LA ESPALDA... Y BIEN, ¿QUÉ PIENSA HACER?
¡BAH! ¡CARGARME DE PACIENCIA!...
¿CARGARSE DE PACIENCIA?... PERO ¿DÓNDE TERMINA LA PACIENCIA Y DÓNDE EMPIEZA LA COBARDÍA?... DAMNATION! ¡ESO ES LO QUE MATÓ A GERTRUD!
¡CALMA, BILLY!
MIENTRAS USTED ESTÁ HABLANDO DE CALMA Y PACIENCIA... ¡EL ASESINO SIGUE LIBRE!
¡PARECE QUE SKINNEY HA DETENIDO A FLAP EL GUAPO!
¿FLAP EL GUAPO, ESE INFELIZ?
24A
SABEMOS MUY BIEN QUE LO HIZO JOHNNY RINGO... ESE TIPO NO ES MÁS QUE UN SIMPLE ASESINO A SUELDO... UN DEMENTE QUE MATA A MUJERES SIN OTRO MOTIVO QUE EL DE SU HORRIBLE PLACER...
¡EARP TERMINARÁ POR ECHARLE EL GUANTE!
¿EARP?... ESTÁ FUERA DE ESTO...
¡Y LE AVISO, BLUEBERRY! ¡RINGO VOLVERÁ A MATAR!... ¡Y NO HABRÁ NADIE PARA IMPEDIRLO!
HUM... NO LE QUITO LA RAZÓN, BILLY...
OK... ME VOY A VER A CAMPBELL... DESPUÉS DE SU CRISIS, BAUMZECER LO HA METIDO EN LA CAMA CON UNA BUENA DOSIS DE LÁUDANO... ¿QU... QUIERE VENIR?
OK, LE SIGO...
¡ES IMPOSIBLE, BARRETS!... ¡USTED DELIRA!
SIN EMBARGO, EL TESTIMONIO DE IKE CLANTON ES ROTUNDO...
¡ES CIERTO, SEÑOR ALCALDE!... ¡CLUM, POR EJEMPLO! ¡PARECE QUE VIO A GERÓNIMO JUSTO ANTES DE QUE MI MADRE Y SUS COWBOYS FUESEN ASESINADOS!... ES UNA PRUEBA, ¿NO?
GROT 24B

¡PERO BARRETS!... ¡SE TRATARÍA DE ALTA TRAICIÓN!... EARP Y GERÓNIMO... ¡JUNTOS! ¡ES... ES IMPENSABLE!
¡AL CONTRARIO!... ¡HAGA MEMORIA! LOS EARP SE LAS INGENIABAN PARA EXCULPAR AL INDIO Y ACUSAR A LA FAMILIA DE IKE CLANTON DE TODOS ESOS CRÍMENES...
VEAMOS... ¡AH, CLUM!... ¡BAH, ESTÁ MUERTO! ¡DORSEY!... MM... ¡CARAY, PRESCOTT! Y TODOS LOS DEL DUNHILL... ENTRE ELLOS, UNA TAL DORÉE MALONE... EJEM... ¿NO SERÁ ESA CANTANTE?... ¿LA QUE HA SIDO VÍCTIMA DEL MANÍACO?...
UNA CANTANTE... ESO ES MUCHO DECIR...
¡Y "PRETENDE" HABER SIDO VÍCTIMA!... NO ES LO MISMO...
¡PARA MÍ, NO HAY DUDA POSIBLE! DAMN IT! QUIEREN NUESTRAS TIERRAS... Y CONSPIRAN PARA QUEDARSE CON LAS RIQUEZAS DE LA REGIÓN...
¿CONS... CONSPIRAN?... PERO... ¿QUIÉNES?
EL SHERIFF SKINNEY PUEDE FACILITARNOS ALGUNOS NOMBRES... ¡ADELANTE, SHERIFF! ¡DELE SU LISTA AL SEÑOR ALCALDE!
EEH... ¡TENGA! ¡PERO AÚN NO HE TERMINADO LA INVESTIGACIÓN!... ¡ESTÁ CLARO QUE HAY MÁS!
EL PAPEL DE ESOS DOS, DIGAMOS, PERIODISTAS, CAMPBELL Y PARKER, NO ESTÁ NADA CLARO... PERO QUIEN ME PARECE MÁS SOSPECHOSO ES ESE JUGADOR PROFESIONAL... ¡MIKE BLUEBERRY!
PERO... ¿Y STRAWFIELD? ¡HA DESAPARECIDO!
... ¡SEGURO QUE ESA SINIESTRA BANDA ES LA CAUSANTE DE SU DESAPARICIÓN!...
... ESE BANQUERO PODRIDO ME DEBE MÁS DE...
¡YA BASTA, IKE!...
¡DEJEMOS A STRAWFIELD AL MARGEN!... ¡MEJOR NO ENEMISTARNOS CON LOS MINEROS!...
CABALLEROS, ESTOY CANSADO... ¡EL CRÁNEO ME DUELE DE MANERA ATROZ!... BARRETS, VOLVEREMOS A DISCUTIR TODO ESTO CON EL NUEVO MARSHAL QUE NOS ENVÍA SANTA FE...
PERO...
POR CIERTO, ¿QUÉ LE OCURRIÓ AL OTRO?
EEH... ¿AL OTRO?
¡UN DESGRACIADO ACCIDENTE! EL POBRE SE CAYÓ DE UN TEJADO Y ACABÓ EMPALADO EN UNA VALLA...
¡QUÉ HORROR!
¡MI DOLOR DE CABEZA EMPEORA!... ¡ADIÓS, SEÑORES!... ¡HÁGANLO LO MEJOR POSIBLE!... ¡LES CONFÍO TOMBSTONE!
¡DEMONIOS, BARRETS! ¿POR QUÉ HA DEJADO FUERA DE ESTO A ESE CANALLA DE STRAWFIELD?...
DÉJEME HACER, IKE... ¡USTED NO ENTIENDE NADA DE POLÍTICA!
GIROD 258

¡NO INTENTE JUGÁRMELA, BARRETS! ¡SÉ QUE ESTÁ ASOCIADO CON STRAWFIELD EN EL BANCO!... ¡USTED REPRESENTA A LOS GANADEROS Y ÉL, A LOS MINEROS!
EEH... ES CIERTO, PERO, ESCUCHE...
¡NO, ESCÚCHEME USTED! ¡STRAWFIELD ME DEBE UN BUEN FAJO, Y LE ACONSEJO QUE LO ENCUENTRE!... ¡A ÉL, AL POLI O A LOS DOS! DE LO CONTRARIO...
¡NO AMENACES, CLANTON!... MIDE TUS PALABRAS, PORQUE, COMO NUEVO SHERIFF, TE PUEDO...
¿AH, SÍ? CONQUE ERES EL NUEVO SHERIFF, ¿EH, SKINNEY?
¡IKE!... ¡¡IKE!
EJEM... YO... SÍ, SSSOY EN EFECTO EL...
PMAFF!!!
¿HE SIDO CLARO, SHERIFF SKINNEY? ¡PUES GRÁBATE EL MENSAJE EN LA CABEZA Y PROCURA QUE BARRETS NO LO OLVIDE! ¿OK?...
¿OK?
EEH... ¡OK, IKE!...
¡SHHH! CUANDO LO HE DEJADO ESTA MAÑANA, DELIRABA... ¡CONVENCIDO DE QUE ESTABA MUERTO!
¿MISTER CAMPBELL?
!!
¡PASEN, GENTLEMEN! ¡AH, MISTER BLUEBERRY, QUÉ SORPRESA!...
¡CAMPBELL!... PERO... ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?
PUES VERÁ... ESTABA SUMERGIDO EN EL ÉXTASIS LITERARIO...
... CUANDO, DE REPENTE, ME HE DADO CUENTA DE QUE HABÍA LLEGADO AL FINAL DE LAS NOTAS TOMADAS PACIENTEMENTE A LA CABECERA DE SU CAMA... ¡Y ENTONCES APARECE USTED!
¡ES UN MILAGRO!

¡EL MILAGRO ES USTED, SIR!... AYER ESTABA CASI INCONSCIENTE Y REPETÍA LA MISMA LETANÍA: ESTOY MUERTO... ESTOY MUERTO...

HUM...

SÍ, ES CIERTO QUE CREÍ HABERME CRUZADO CON LA MISMA MUERTE, PERO...

... ¡GRACIAS A DIOS, ME HE DADO CUENTA DE QUE SOLO SE TRATÓ DE LA MASCARADA DE UN POBRE DEMENTE!... ¡Y QUE NO TENGO NADA QUE TEMER!

MM... ¡SIN EMBARGO, ESE POBRE DEMENTE HA HERIDO O MATADO A MEDIA DOCENA DE PERSONAS EN POCAS HORAS!

... ¡SIN CONTAR CON EL CALVARIO DE DORÉE! ¡UNOS SEGUNDOS MÁS, Y AHORA ESTARÍA MUERTA!...

¡PERO, FIEL A SU LEYENDA, INTERVINO USTED JUSTO A TIEMPO, BLUEBERRY!

¿DE QUÉ JODIDA LEYENDA ME HABLA, CAMPBELL?

PUES... ¡DE LA QUE ESTOY ESCRIBIENDO, MI BUEN AMIGO!

EL INCIDENTE DE AYER TENDRÁ AL MENOS UN MÉRITO: ¡EL DE HACER QUE ME HAYA DADO CUENTA DE LO MUCHO QUE DEPENDO DE NUESTRA HISTORIA!

¡HE TOMADO UNA DECISIÓN, BLUEBERRY!... ¡LLEGAREMOS HASTA EL FINAL!

GIRAUD 27A

¡Y PEOR PARA LAS BALAS PERDIDAS!

¿QUÉ BALAS PERDIDAS?

EJEM... MM...

¡NO IMPORTA!... SIÉNTESE Y RECAPITULEMOS, SI LE PARECE BIEN.

DEJE QUE LE REFRESQUE LA MEMORIA... TUVO USTED UNA PELEA DE BORRACHOS CON UN BRUTO... UN TAL POTTER...

¡BASTA!

¡DALE, POTTER!

¡MÁ-TALO!

DESPUÉS DE GOL-PEAR A UN OFICIAL, LO ENCERRARON EN EL CALABOZO...

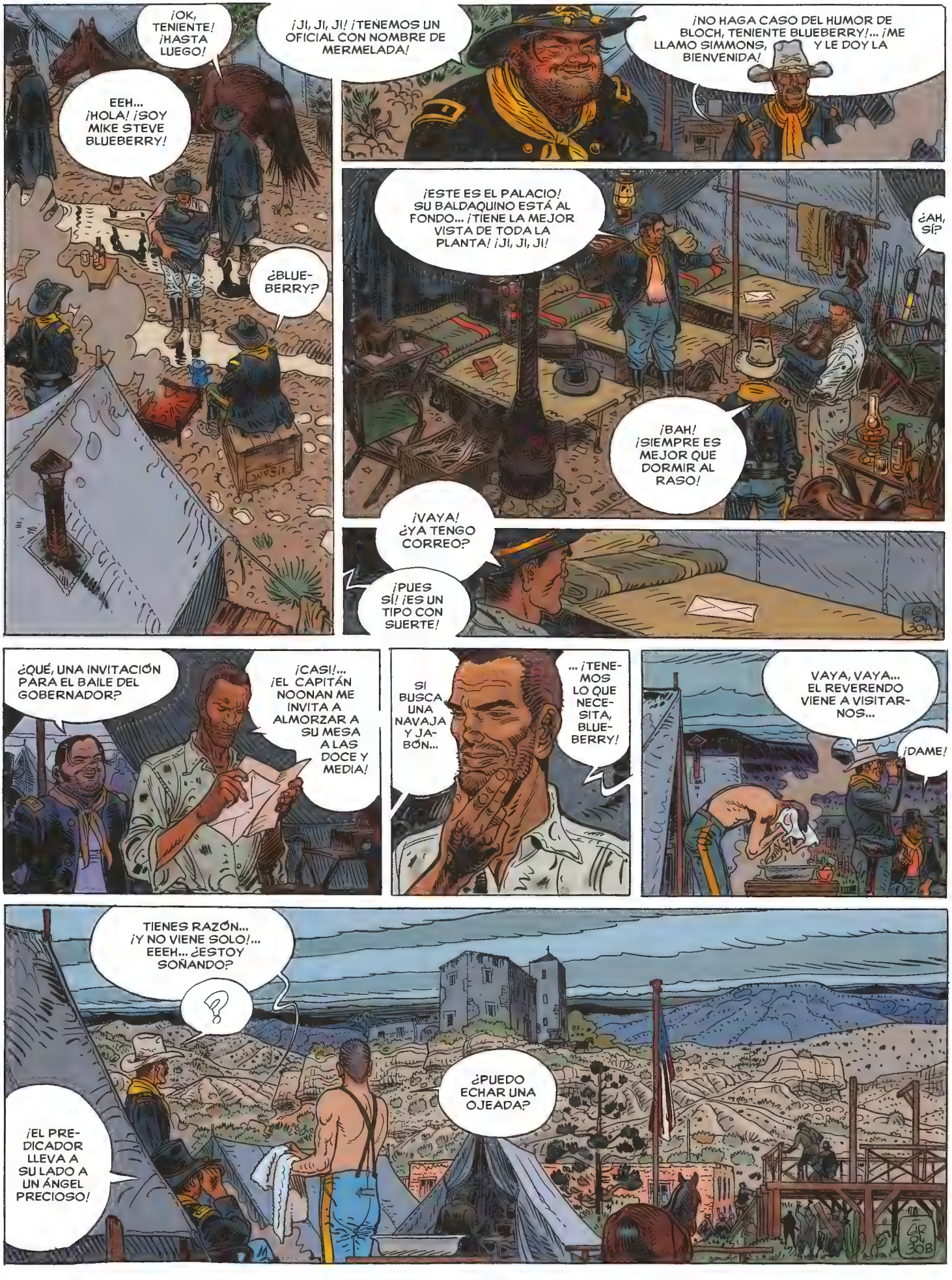
CON GERONIMO Y OTROS CUATRO PRISIONEROS APACHES...

SUPONGO QUE LOS SALVAJES TENDRÍAN GANAS DE HACERLE PAGAR CARO POR HABER CONTRIBUIDO A SU CAPTURA...

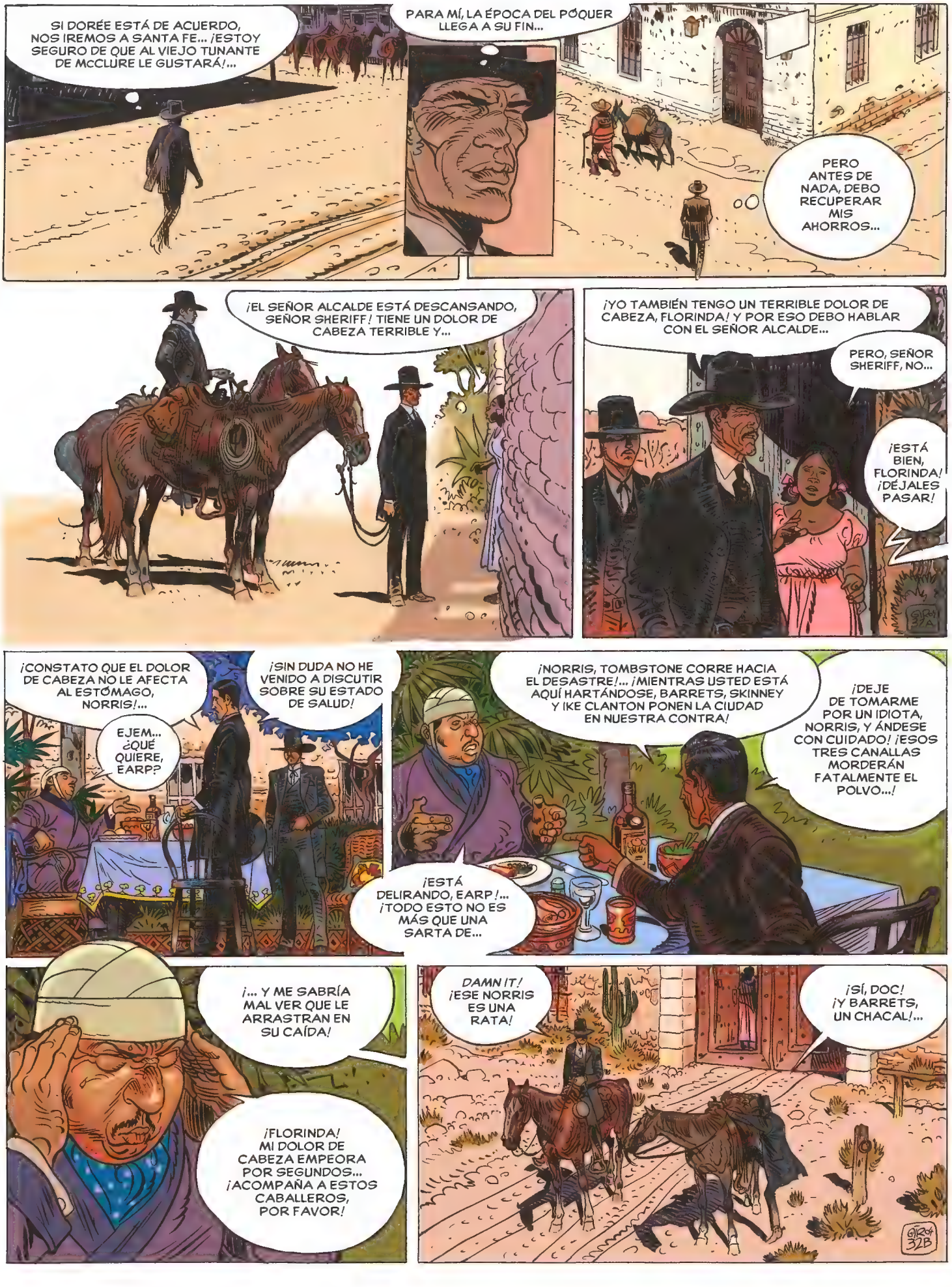
¡ESO FUE LO QUE PENSÉ AL PRINCIPIO!

¡SU ALIENTO APESTA A AGUA DE FUEGO!
¡PONEDLO SOBRE EL BANCO!
... ESTE HOMBRE ES UN VALIENTE, PERO SALE DE UNA PRUEBA DEMASIADO DURA QUE LO HA DESTROZADO...
¡VUELVE EN SÍ!
DIOS... ¿DÓNDE ESTÁ EL AGUARDIENTE?
¡TSI-NA-PAH! ¡ESCÚCHA-ME!...
¡HE VISTO EN TI AL ESPÍRITU SAGRADO DE KUTÉRASTAN!... ¡ÉL TE HA ENVIADO A MÍ PARA QUE ME AYUDES A LIBERTAR A MI HIJO NATCHÉ!...
BLOODY HELL!... ¡ESTÁS LOCO, INDIO!... YO NO PUEDO HACER NADA POR TI... ¡D-DÉJAME!...
¡NO TE RESISTAS, TSI-NA-PAH!... ¡TU DESTINO ESTÁ TRAZADO!... ¡EL ÁGUILA TE HA MOSTRADO EL CAMINO!
¡SOLO PODRÁS ENDEREZAR TU ALMA RESTABLECIENDO LA ARMONÍA DEL MUNDO!
¡ESE SALVAJE LE LANZÓ TODO UN SERMÓN DE REVERENDO ILUMINADO!
¡LOS INDIOS NO SON UNOS SALVAJES!
RON... RR...
¡ESO ES LO QUE PRETENDEN ALGUNOS UTÓPICOS DE BOSTON!... PERO... RESTABLECER LA ARMONÍA DEL MUNDO... JE, JE... RECONOZCA QUE... ¡BUENO, VALE!... ¿Y QUÉ PASÓ LUEGO?
NADA HASTA LA MAÑANA SIGUIENTE... SUPONGO QUE ESTUVE FERMENTANDO EL MALDITO ALCOHOL QUE ME HABÍA TRAGADO...
RRONN...
¡POBRE CHICO!
YA... MEJOR QUE LO DEJEMOS DORMIR...
... ¿Y QUÉ PASÓ POR LA MAÑANA?
SECCIÓN... ¡ALTO!

¡ANDERSON, ABRA LA PUERTA DEL TRULLO!
¡YES, SIR!
SIENTO INTERRUMPIR SU PEQUEÑA REUNIÓN MUNDANA, TENIENTE, PERO DEBO PEDIRLE QUE ME SIGA.
¡DIOS SANTO!
¡SERÁ UN PLACER!... ¡ESTOY HELADO!
¡POBRE TIPO! ¡LOS SALVAJES LO HABRÁN HECHO PICADILLO!
¡VA USTED PEOR QUE UN VAGABUNDO, TENIENTE! ¡PASAREMOS POR EL FURRIEL!
¡COF, COF!... ¡ME TOMARÍA CON GUSTO UN CAFÉ CALIENTE!
¡DESPUÉS!... ¡PRIMERO, LA DUCHA!... ¡APESTA USTED COMO UNA FAMILIA DE MOFETAS!
¡ESO NO DICE MUCHO EN FAVOR DE LAS MOFETAS!... ESTO... DRISCOLL... LAMENTO LO DE ANOCHE... ¡PERDÍ LA CABEZA!
¡OK, BLUEBERRY!... ¡ESTÁ BIEN!
GIR 04 29A
ESTE SOMBRERO DEBERÍA IRLE COMO UN GUANTE...
¡NO SE HAGA EL GRACIOSO, TENIENTE!
MEJOR QUE ME VAYA CON UN SOMBRERO, ¿NO?
¡Y AHORA, A LAS DUCHAS!
¡YA SILBARÁ MÁS TARDE, TENIENTE!
¡Y LISTOS! ¡ESTE ES EL CORTE FORT MESCALERO!
AHORA QUE ESTÁ PRESENTABLE, LE ACOMPAÑARÉ HASTA SU TIENDA...
¡AQUÍ ESTÁ!
¡LO SIENTO, PERO AÚN NO HEMOS CONSTRUIDO LOS BARRACONES!
YA VEO...
GIR 04 29B


¡OK, TENIENTE! ¡HASTA LUEGO!
EEH... ¡HOLA! ¡SOY MIKE STEVE BLUEBERRY!
¿BLUE-BERRY?
¡JI, JI, JI! ¡TENEMOS UN OFICIAL CON NOMBRE DE MERMELADA!
¡NO HAGA CASO DEL HUMOR DE BLOCH, TENIENTE BLUEBERRY!... ¡ME LLAMO SIMMONS, Y LE DOY LA BIENVENIDA!
¡ESTE ES EL PALACIO! SU BALDAQUINO ESTÁ AL FONDO... ¡TIENE LA MEJOR VISTA DE TODA LA PLANTA! ¡JI, JI, JI!
¿AH, SÍ?
¡BAH! ¡SIEMPRE ES MEJOR QUE DORMIR AL RASO!
¡VAYA! ¿YA TENGO CORREO?
¡PUES SÍ! ¡ES UN TIPO CON SUERTE!
GIR 04 30A
¿QUÉ, UNA INVITACIÓN PARA EL BAILE DEL GOBERNADOR?
¡CASI!... ¡EL CAPITÁN NOONAN ME INVITA A ALMORZAR A SU MESA A LAS DOCE Y MEDIA!
SI BUSCA UNA NAVAJA Y JA-BÓN...
... ¡TENE-MOS LO QUE NECE-SITA, BLUE-BERRY!
VAYA, VAYA... EL REVERENDO VIENE A VISITAR-NOS...
¡DAME!
TIENES RAZÓN... ¡Y NO VIENE SOLO!... EEEH... ¿ESTOY SOÑANDO?
?
¿PUEDO ECHAR UNA OJEADA?
¡EL PRE-DICADOR LLEVA A SU LADO A UN ÁNGEL PRECIOSO!
GIR 04 30B

¡POR LO QUE DICEN, HIZO USTED EL VIAJE CON ELLA!
¡JA, JA! ¡QUÉ LÁSTIMA, ¿NO?!
¡SÍ, PERO IBA CON SU VIEJO!
¡MENUDA IDEA INVITAR A ESE ENERGÚMENO!
¡SÍ, UNA LÁSTIMA!... ¿Y QUÉ HACE ESE ORFANATO PERDIDO EN MEDIO DE NINGUNA PARTE?
¿EL ORFANATO?
¡PERO PADRE!... ¡NOS SALVÓ LA VIDA!
¡SÍ, ES UN ÁNGEL!
¡EN CUANTO AL ORFANATO, PREGÚNTELE AL REVERENDO CUANDO LO TENGA ENFRENTE EN LA MESA DEL CAPITÁN NOONAN!...
A PROPÓSITO, ¿SABE QUÉ HORA ES?
HEY!... ¡LAS CUATRO!
TENGO EL TIEMPO JUSTO DE PASAR POR EL BANCO ANTES DE QUE CIERREN...
LE SUGIERO UNA PEQUEÑA PAUSA, CAMPBELL... ¡NOS VEMOS DENTRO DE UNA O DOS HORAS Y LO ACABAMOS!
RRR...
¡PERFECTO! ¡LO ACABAREMOS!
GIROU 31A
¡HEY, PRESCOTT! ¡LE VEO PREOCUPADO!
¡EL DUNHILL SIGUE ASEDIADO Y SKINNEY SE NIEGA A DESALOJAR A LOS SITIADORES! ES LA RUINA...
SI SALE, PASE POR DETRÁS...
¡GRACIAS, PRESCOTT!
¡EH, MIKE!
TENGO UN MENSAJE DE DORÉE... ¡ACEPTA VOLVER A VERTE!
¡VAYA, POR FIN UNA BUENA NOTICIA!
¡PERO ANTES TENGO UN ASUNTO PENDIENTE EN LA CIUDAD, ANNEBELLE!
¡DILE QUE LLAMARÉ A SU PUERTA DENTRO DE UNA HORA!
¡OK, GUAPETÓN!
... ¡AUNQUE JURARÍA QUE NO SERÁ UNA BUENA NOTICIA!
BLOODY HELL!... ¡TOMBSTONE ES COMO UN BARCO QUE SE HUNDE!... ¡ES HORA DE CAMBIAR DE AIRES!
GIROU 31B


SI DORÉE ESTÁ DE ACUERDO, NOS IREMOS A SANTA FE... ¡ESTOY SEGURO DE QUE AL VIEJO TUNANTE DE McCLURE LE GUSTARÁ!...
PARA MÍ, LA ÉPOCA DEL PÓQUER LLEGA A SU FIN...
PERO ANTES DE NADA, DEBO RECUPERAR MIS AHORROS...
¡EL SEÑOR ALCALDE ESTÁ DESCANSANDO, SEÑOR SHERIFF! TIENE UN DOLOR DE CABEZA TERRIBLE Y...
¡YO TAMBIÉN TENGO UN TERRIBLE DOLOR DE CABEZA, FLORINDA! Y POR ESO DEBO HABLAR CON EL SEÑOR ALCALDE...
PERO, SEÑOR SHERIFF, NO...
¡ESTÁ BIEN, FLORINDA! ¡DÉJALES PASAR!
¡CONSTATO QUE EL DOLOR DE CABEZA NO LE AFECTA AL ESTÓMAGO, NORRIS!...
EJEM... ¿QUÉ QUIERE, EARP?
¡SIN DUDA NO HE VENIDO A DISCUTIR SOBRE SU ESTADO DE SALUD!
¡NORRIS, TOMBSTONE CORRE HACIA EL DESASTRE!... ¡MIENTRAS USTED ESTÁ AQUÍ HARTÁNDOSE, BARRETS, SKINNEY Y IKE CLANTON PONEN LA CIUDAD EN NUESTRA CONTRA!
¡DEJE DE TOMARME POR UN IDIOTA, NORRIS, Y ÁNDESE CON CUIDADO! ¡ESOS TRES CANALLAS MORDERÁN FATALMENTE EL POLVO...!
¡ESTÁ DELIRANDO, EARP!... ¡TODO ESTO NO ES MÁS QUE UNA SARTA DE...
¡... Y ME SABRÍA MAL VER QUE LE ARRASTRAN EN SU CAÍDA!
¡FLORINDA! MI DOLOR DE CABEZA EMPEORA POR SEGUNDOS... ¡ACOMPAÑA A ESTOS CABALLEROS, POR FAVOR!
DAMN IT! ¡ESE NORRIS ES UNA RATA!
¡SÍ, DOC! ¡Y BARRETS, UN CHACAL!...

BLOODY HELL!
¡REPÍTAME ESO, BARRETS!
¡ME HA ENTENDIDO PERFECTAMENTE, MISTER BLUEBERRY!... ¡MI SOCIO, ELMORE STRAWFIELD, HA DESAPARECIDO, Y LA CAJA ESTÁ VACÍA!... ESTAMOS LLEVANDO A CABO UNA INVESTIGACIÓN EN PROFUNDIDAD, PERO ME TEMO QUE...
¡NO PUEDE SER! ¡HABÍA CIENTO SETENTA MIL DÓLARES EN MI CUENTA, BARRETS! ¡UNA SUMA SEMEJANTE NO PUEDE VOLATILIZARSE ASÍ!
HUM... EN EFECTO... PERO...
DEJE DE PREOCUPARSE... EL FIRST BANK DE TOMBSTONE ES UNA EMPRESA SERIA... ¡LE DEVOLVEREMOS SU DINERO TAN PRONTO COMO ACLAREMOS ESTE ASUNTO!
¿Y CUÁNTO TARDARÁN EN... "ACLARARLO"?
ESO HABRÁ QUE PREGUNTÁRSELO A SKINNEY, EL NUEVO SHERIFF, QUE ES QUIEN LLEVA LA INVESTIGACIÓN... ¡Y AHORA, SI ME DISCULPA, TENGO MUCHO TRABAJO!
EEH... SÍ... CLARO...
FIRST BANK TOMBSTO
¡ME HAN DEJADO LIMPIO, ES EVIDENTE!... ¡STRAWFIELD HA HUIDO CON MI DINERO!... ¡Y BARRETS ESTÁ DECIDIDO A NO DEVOLVÉRMELO! DAMN IT!
SÍ... Y SKINNEY ES UN CHUCHO SIN DIENTES, PERO QUE LADRA MUY FUERTE...
¡Y IKE, UN DESGRACIADO RABIOSO QUE SOLO TE MORDERÁ SI LE DAS LA ESPALDA!
PAW
TRIIING
¡HEY, NOS ATACAN!
¿VES ALGO?
¡NADA!
¡VA-MOS, DEPRI-SA!
¡CURLY, HAS FALLADO POR MUCHO!
DAMNED!... ¡DISPARAR A WYATT EARP Y A DOC HOLLIDAY!... ¡ME TEMBLABA LA MANO!
YA LE DIJE AL SEÑOR IKE QUE NO ERA UNA BUENA IDEA...
¡EH, VOSOTROS! ¿ADÓNDE VAIS?
¡DIA-BLOS!
¡CALMA, CURLY!

¡SOMOS LA MILICIA ARMADA DE LA LIGA DE LAS VIRTUDES AMERICANAS!
PERO... ¿QUÉ QUIEREN DE NOSOTROS? ¡SI NO HEMOS HECHO NADA!
¡NO! ¡NADA!
¡VIGILAMOS PARA QUE NADIE ENTRE EN ESA GUARIDA DE DEMONIOS!
¡SÍÍÍÍÍÍÍÍ! ¡EL DUNHILL!
¡PUES TRANQUILOS! ¡NOS VAMOS AL BIRD CAGE!
¡EH, CONOZCO A ESTE! ¡ES CLAYBOURNE, DEL RANCHO CLANTON!
¡OK! ¡DEJADLES PASAR!
¡MIREN ESO!... ¡ACABAN DE ALEJAR A DOS CLIENTES!... ¡QUÉ DESASTRE!
¡SI ESTO SIGUE ASÍ, CERRARÉ EL DUNHILL Y ME IRÉ A CALIFORNIA!
MMM... VEAMOS ESAS CHULETAS...
¡ESPERE, PRESCOTT! ¡DÉJENOS ACABAR ESTA EXCELENTE COMIDA!
¡ESTA HISTORIA NO LE QUITA EL APETITO, ¿VERDAD, CAMPBELL?!
¡DE NINGUNA MANERA!... ¡MI COWBOY DE LEYENDA PRONTO ME NARRARÁ LA CONTINUACIÓN DE SUS AVENTURAS, Y TENGO QUE ESTAR PREPARADO!
GIR 34A
¡EH, MISTER! ¡POR AQUÍ NO SE PASA!
DEBO ENCONTRAR UN MEDIO DE...
HELL! ¡ME HABÍA OLVIDADO DE ESTOS!
A MENOS QUE VAYA AL BIRD CAGE...
PERO... ¡VIVO ALLÍ!
PUES... ¡NO, VOY AL DUNHILL!
¿AL DUNHILL?
¡NI HABLAR! ¡NADIE ENTRA EN EL DUNHILL!
¡PUES VETE A VIVIR A OTRA PARTE!
PERO...
¡EEH! ¡PERO SI ES EL GAMBLER! ¡ESE... ESE STRAWBERRY!
¡FORMA PARTE DE LA BANDA!
¡LINCHÉMOSLO!
¿YO?... ¿DIRIGIR EL TOMBSTONE EPITAPH?... ¡NI LO SUEÑE, DORSEY! NO TENGO LA MENOR INTENCIÓN DE ENTERRARME EN ESTE AGUJERO DE RATAS...
¡LÁSTIMA! ¡ME PREOCUPA EL FUTURO DE ESE PERIÓDICO!... LA MUERTE DE CLUM NOS HA PUESTO EN UNA SITUACIÓN DELICADA...
¡HUM, ME COMERÍA OTRA CHULETA!... CLUM, SÍ... ¡NO QUIERO CORRER SU MISMA SUERTE!...
¡BUENA DECISIÓN, CAMPBELL!
?
¡HOMBRE, BLUEBERRY! ¿CÓMO HA CONSEGUIDO PASAR EL CORDÓN SANITARIO QUE ENVUELVE EL DUNHILL?
HELL! ¡CASI ME LINCHAN ESOS ENERGÚMENOS!... ¡SI NO LLEGA A SER POR DOC Y WYATT... ME CUELGAN!
¡PRESCOTT, LA BOTELLA!
GIR 34B

¡OK! LE DEJO... DEBO ENCONTRAR PROTEC - CIÓN PARA VIRGIL... ¡ESTO EMPIEZA A CALDEARSE!
¡NOS ACABAN DE DISPARAR!... ¡POR SUERTE, ERA UN MAL TIRADOR!
¡QUÉ HORROR!... ¡AH, NO, YO ME VUELVO A BOSTON!
¿YA NO LE INTERESA NUESTRA HISTORIA, CAMPBELL?
EEH... SÍ... CLARO... ¡PERO ME IRÉ TAN PRONTO COMO LA TERMINEMOS!
MUY BIEN... NOS VEREMOS LUEGO...
... AHORA TENGO UNA CITA CON UNA ENCAN- TADORA CANTANTE DE SALOON...
BIRD
¡HE FALLADO POR UN PELO DEL CULO!...
¡NO ES CIERTO!... ¡SU BALA HA PASADO AL MENOS SEIS PIES POR ENCIMA!...
¡MALDITO CHIVATO!... ¡TE VOY A...!
¡DÉJALO, CURLY!
¡NO PASA NADA!... ¡TOMBSTONE ESTÁ LLENO DE BUENOS TIRADORES!...
GIR 94 35A
¡BUENO, AHORA HAY QUE ENCONTRAR A LOS EARP! ¡QUIERO SABER TODO LO QUE HACEN!
¡OK, SEÑOR IKE!
¿Y MIS CIEN DÓLARES, CLANTON?
¡NO SUFRAS POR LA PASTA, CURLY!... ¡SOY EL ÚNICO SUPERVIVIENTE DE LOS CLANTON!
¡TODO!
¡TODO PARA MÍ SOLO!
BUENO... ESTO... ¡VAMOS PARA ALLÁ, SEÑOR IKE!
¡AHORA, TODO ES MÍO!...
EEH... ¡BIEN!
¿QUIÉN ES?
KNOK KNOK
¡MIKE!
¡PASA!
¡HOLA, MIKE!... ¿CÓMO VAN TUS HERIDAS?
HELLO, BLUE- BERRY...
HELLO, PARKER! ¡VEO QUE YA TE HAS DESPER- TADO!...
LAS MÍAS TAMBIÉN, GAM- BLER.
DORÉE... ¿QUÉ SIGNIFICA ESTA ROPA?... ¿Y EL ARMA?
¿NO LO ADIVINAS?
GIR 94 35B

¡QUIERES LA PIEL DE JOHNNY RINGO!
¡EXACTO!
¡ES UNA LOCURA, DORÉE! ESE HOMBRE ES MUY PELIGROSO... SOLA, NO TIENES NINGUNA POSIBILIDAD...
NO ESTÁ SOLA... YO VOY CON ELLA...
DIOS SANTO...
... ¡ENTONCES, AÚN ES PEOR! ¡NO TENÉIS NI IDEA DE CONTRA QUÉ OS ENFRENTÁIS! RINGO ES UN PROFESIONAL... ¡Y ENCIMA, ESTÁ COMPLETA-MENTE LOCO!
¿Y USTED, BLUEBERRY? ¿QUIÉN ES USTED?... ¡NOS CUENTA UN MONTÓN DE BONITAS HISTORIAS SOBRE SUS VIEJAS HAZAÑAS, PERO YO SOLO VEO A UN TIPO QUE PASA LA MAYOR PARTE DE SU TIEMPO CON LAS NALGAS EN UNA SILLA Y LOS DEDOS PEGADOS A PEQUEÑOS RECTÁNGULOS DE CARTÓN!...
ASÍ QUE NO NOS DÉ LECCIONES Y DÉJENOS ARREGLAR NUESTROS ASUNTOS A NUESTRA MANERA...
¡HEMOS TOMADO UNA DECISIÓN, MIKE! ¡PARTIMOS ESTA MISMA TARDE! ¡ESE CHIFLADO PUEDE VOLVER A MATAR EN CUALQUIER MOMENTO!
¡ES VERDAD! ¡ALGUIEN DEBE DETE-NERLO! ¡Y NO HAY QUE ENTRETENERSE!
BLOODY HELL!
HM...
NO PODÉIS IROS AHORA...
LO SIENTO, PERO...
¿AH, NOOO? ¿Y POR QUÉ?
¡NO INTENTES ENTROMETERTE, MIKE!
NO ME ENTROMETO, DORÉE...
¡PERO HOY YA ES DEMASIADO TARDE!... ¡ANOCHECERÁ DENTRO DE UNA HORA!
POR OTRA PARTE...
... ¿DÓNDE ESTÁ VUESTRO EQUIPO: VÍVERES, MANTAS, MUNICIONES...? HAY QUE COMPRAR TRES BUENOS CABALLOS Y UNA MULA... TODO ESTO NO ESTARÁ LISTO HASTA MAÑANA...
NO TE METAS EN... EEH... PERO... ¿POR QUÉ TRES CABA-LLOS?
¡POR-QUE VOY CON VOSO-TROS!
¡NI HABLAR, MIKE! ¡TUS HERIDAS AÚN NO HAN CICATRIZADO! ¡SERÍA UNA LOCURA!...
¡LA LOCURA SERÍA DEJAR QUE OS LANZASEIS A ESTA AVENTURA SIN UN GUÍA!
¡TIENE RAZÓN, MISS DORÉE! ¡ES EL ÚNICO DE LOS TRES QUE CONOCE LA REGIÓN!
YA SÉ QUE TIENE RAZÓN...
¡OK, MIKE! ¡TE LLEVAREMOS COMO GUÍA!

¡OS HARÉ UNA LISTA DE LAS COSAS QUE HAY QUE COMPRAR PARA MAÑANA! Y NOS ENCONTRAREMOS AL AMANECER, ¿OK?
¡OK!
EJEM... PERSONALMENTE, ME ALEGRO DE QUE VENGA CON NOSOTROS...
¿Y POR QUÉ PIENSAS DESAPARECER HASTA EL ALBA, MIKE?
HE HECHO UNA PROMESA A CAMPBELL...
TENGO QUE ACABAR DE CONTARLE AQUELLA HISTORIA, Y ME TEMO QUE ME LLEVARÁ LA MAYOR PARTE DE LA NOCHE...
¡VAYA, LA LISTA ES LARGA!
HAY QUE PONERSE MANOS A LA OBRA ENSEGUIDA, MISS DORÉE...
¡BUENA IDEA, PARKER! ¡HASTA MAÑANA!
ESTA EXPEDICIÓN ES UNA LOCURA... ¡PERO TIENEN RAZÓN! ¡NADIE LO HARÁ POR NOSOTROS!
¡AH, BLUEBERRY!
¡ESTOS CABALLEROS ME ESTÁN INICIANDO EN EL PÓQUER!
¡HEY, TRES REYES!
¡BRAVO, PRESCOTT!
¡MIKE, ÚNASE A NOSOTROS!
LO SIENTO, DOC... CAMPBELL Y YO TENEMOS ALGO QUE HACER...
¡LÁSTIMA! LA PARTIDA SE PRESENTABA APASIONANTE...
PERO... ¡DÍGAME!
¡GRACIAS, BLUEBERRY! ¡ME HA SALVADO LA VIDA!
... CORRE EL RUMOR DE QUE STRAWFIELD HA HUIDO CON SU DINERO...
¡LAS NOTICIAS VUELAN EN TOMBSTONE! DE HECHO, BARRETS PRETENDE NO SER RESPONSABLE DE LAS DEUDAS DE SU SOCIO... PERO CREO QUE ES FALSO, Y LO PROBARÉ...
¿VIENE, CAMPBELL?
YA VOY...
¡ESE BARRETS!... ¡NO HAY DUDA!... CLARO... ESO ME DA UNA IDEA... ¡A WYATT LE ENCANTARÁ!
HABRÁ QUE TERMINAR DE UNA TIRADA... HE RESERVADO UNA PLAZA EN LA DILIGENCIA DE MAÑANA...
¡PERFECTO! YO TAMBIÉN ME VOY AL ALBA...
¡MARAVILLOSO!... ¡SE ACERCA EL DESENLACE! SI MAL NO RECUERDO, NOS HABÍAMOS QUEDADO EN ESE FAMOSO ALMUERZO EN EL CUARTEL GENERAL DE FORT MESCALERO...
¡EXACTO! UNA EXTRAÑA MEZCLA DE COCINA IRLANDESA Y MEXICANA... ¡POR SUERTE, LA BELLEZA DE CAROLINE YOUNGER ILUMINABA TODA LA MESA!...

¡AH, ESO DEBE DE ESTAR DELICIOSO!
¡TAMALES Y PICADILLO DE CARNE!
¡JUANA HACE MILAGROS!
ES LA MÁS CONOCIDA... ¡PERO TAMBIÉN ES LA ÚNICA!
¡ASÍ QUE USTED ES EL FAMOSO TENIENTE BLUEBERRY!
YES, M'AM!...
¡LA MESA DEL CAPITÁN NOONAN ES LA MÁS REPUTADA DE LA REGIÓN!
¡PUES NO ES USTED TAN HORRIBLE COMO ALGUNOS DAN A ENTENDER!...
¿HORRIBLE? ... ¿YO? ...
¡EL SARGENTO POTTER HA HECHO CORRER ESE RUMOR!...
LADIES AND GENTLEMEN...
¿EL SARGENTO POTTER? ... ¿ESE HORRIBLE PERSONAJE?
¡JE, JE!
¡QUISIERA PROPONER UN BRINDIS!
... POR EL ÉXITO DE NUESTRA MISIÓN CIVILIZADORA... TAMBIÉN ME GUSTARÍA DAR LA BIENVENIDA A DOS NUEVOS RECLUTAS... ¡MISS CAROLINE YOUNGER, LA HIJA DE NUESTRO QUERIDO REVERENDO!
GRACIAS, CAPITÁN... ¡GRACIAS A TODOS!
Y UN NUEVO OFICIAL, EL TENIENTE MIKE STEVE BLUEBERRY... ¡CUYA ESTRUENDOSA Y... TURBULENTA LLEGADA LE HA CONDUCIDO DERECHO A LA MAZMORRA DE FORT MESCALERO!
MM...
PERO GRACIAS A LA PETICIÓN EXPRESA DE MISS CAROLINE, A QUIEN NO PODEMOS NEGAR NADA...
??!!
... DISFRUTAMOS DEL PLACER DE TENERLE ENTRE NOSOTROS...
¡BRAVO!
¡BIENVENIDO AL FUERTE, JOVEN!
¡MUY BIEN!
¡HURRA!...
¡POR EL NUEVO TENIENTE!...
¡POR MISS CAROLINE!
MÁS TARDE.
PROPONGO QUE PASEMOS AL SALÓN PARA TOMAR EL CAFÉ...
¡EXCELENTE IDEA!... ¡CABALLEROS, PROBAREMOS MIS NUEVOS PUROS!

¿Y BIEN, CAPITÁN? ¿TIENE LA INTENCIÓN DE LLEVAR A SUS INDIOS ANTE LA JUSTICIA?
¿UN JUICIO? ¡NI LO PIENSE, BLAKE! ¡LOS CARPINTEROS YA ESTÁN ACABANDO DE CONSTRUIR EL CADALSO!
UN AHORCA-MIENTO... ¡ES ESPANTO-SO!
SOLO SON SALVAJES, SIN EMBARGO...
¿Y USTED, TENIENTE? ¿ESTÁ SATISFECHO CON SU NUEVA FAMILIA?
LOS MARTILLAZOS DE LOS CARPINTEROS ME IMPIDEN PENSAR EN ELLO, MAYOR.
AH, TENIENTE... SHH, SHH...
¡USTED SALE DE LA GUERRA CIVIL, MUCHACHO! ¡NO PUEDE COMPRENDER LO QUE PASA AQUÍ!...
EN EFECTO, ME HAGO MUCHAS PREGUNTAS, REVERENDO... ESE ORFANATO, POR EJEMPLO... ¿CUÁL ES SU OBJETIVO, EXACTAMENTE?
¿QUÉ QUIERE DECIR?
¡TENGO UN EJEMPLO MEJOR, HIJO! PIENSE EN ESE JEFE GUERRERO: ¡GERÓNIMO!... NO ESTÁ AQUÍ POR ACCIDENTE... Y NO FUE POR CASUALIDAD QUE ATACA-RA A MI HUMILDE PERSONA...
SERÍA DEMASIADO LARGO DE EXPLICAR... DIGAMOS QUE GERÓNIMO ES UNA ESPECIE DE FANÁTICO RELIGIOSO QUE HA JURADO OPONERSE A MIS PROYECTOS DE REINSERCIÓN CIVILIZADORA...
DE AHÍ EL ORFANATO, SUPONGO...
¡EN EFECTO!
¡EL REVERENDO YOUNGER REALIZA EN ÉL UN EXPERIMENTO EXTRAORDI-NARIO!...
¡ÚNICO!...
HEAD QUARTER
¡SU FINALIDAD ES RECOGER A UN CIERTO NÚMERO DE HUÉRFANOS SALVAJES Y DARLES LA MEJOR EDUCACIÓN CRISTIANA POSIBLE!
PERO...
¡ESO... ES CRIMINAL!
¿QUÉ?
¿EEH?
¿CÓ... CÓMO SE ATREVE...?
?
TENIENTE... ¡UN POCO DE CONTENCIÓN!
¿QUÉ PASA AQUÍ?
¡CONVERTIRÁ A ESOS CHICOS EN UNOS PARIAS RECHAZADOS POR TODOS!

¡LOS INDIOS LOS CONSIDERARÁN TRAIDORES! ¡EN CUANTO A NOSOTROS, LOS BLANCOS, LOS DESPRECIAREMOS Y LOS ODIAREMOS COMO HACEMOS YA CON LOS NEGROS!...
PERO... ¡ESTO ES INTOLERABLE!
¡SE LO DIJE!... ¡ES IRRECUPERABLE!... ¡QUE LO DEVUELVAN A SU CALABOZO LO ANTES POSIBLE!
¡IN... INSULTA A SU PROPIA COMUNIDAD!... ¡EN EFECTO, ES INTOLERABLE!
¡CABALLEROS, POR FAVOR!
¡COMPRENDO PERFECTAMENTE SU INDIGNACIÓN! ¡NUESTRO NUEVO RECLUTA TIENE LA SANGRE DEMASIADO CALIENTE! ¡PERO LA GUARNICIÓN DE FORT MESCALERO ES UNA ESCUELA DE DISCIPLINA! ¡YA APRENDERÁ!...
¡Y APRENDERÁ MUY PRONTO!...
UNA HORA MÁS TARDE...
¡CON FUEER... ZA!... ¡EMPUJAD MÁS FUERTE!
¿FALTA MUCHO PARA LLEGAR?...
UNA VEZ CORTADA LA LEÑA, NOS ESPERAN EN EL RANCHO MCNAB... A UNAS DOS HORAS DE AQUÍ.
¡BRAVO! ¡HAS CONSEGUIDO PASAR SIN TRANSICIÓN DE LA MESA DEL COMANDANTE AL TRABAJO EN EL BOSQUE!... ¿CUÁL ES TU SECRETO, BLUEBERRY?
¡YAAR! ¡PASAMOS!
NO HAY SECRETO, BLOCH... ES UN DON NATURAL...
¡OK! ¡ESTO MARCHA! ¡MONTAD! ¡EN COLUMNA DE A DOS!
¿FALTA MUCHO?
¡NO!... VAMOS A DESEMBOCAR EN UN PEQUEÑO VALLE... ¡Y ALLÍ ES!
¡HEY, BLOCH! ¿NO HUELES?...
¡SÍ!... ¡HUELE A QUEMADO! ¡Y VIENE DE LA GRANJA MCNAB!
¡¡VAMOS!!

NO SON MÁS QUE MEDIA DOCENA... ¡PERO HAN HECHO UN BUEN DESTROZO!
¡SÍ, ES MUY EXTRAÑO!...
¡DIOS SANTO!... ¡LOS... LOS APACHES!
PAW
PAW!
¡NO VEO QUÉ TIENE DE EXTRAÑO!...
¡OK! ¡IMAGINEMOS QUE SON TRES VECES MÁS NUMEROSOS!... NOS VEN LLEGAR, Y DEJAN A UN PUÑADO DE HOMBRES SOBRE EL TERRENO...
... PARA ATRAERNOS... ¡LOS OTROS SE ESCONDEN Y ESPERAN A QUE PASEMOS PARA ATACARNOS POR EL FLANCO!...
¡VAMOS, BLUEBERRY! ¡ESA ES LA ESTRATEGIA MILITAR QUE SE ENSEÑA EN WEST POINT! ¡Y ESOS, UNOS SALVAJES! ¿DE ACUERDO?
¡NOS DESPLEGAREMOS POR TODO LO ANCHO DEL VALLE!... ¡NO QUIERO QUE SE NOS ESCAPE NI UNO SOLO DE ESOS JODIDOS LADRONES!
¡ESPERO QUE SEPAS LO QUE HACES, BLOCH!
¡NO TE INQUIETES, BLUEBERRY, Y DESENVAINA EL SABLE! ¡LOS CORTAREMOS EN PEDAZOS!
¡CARGUEN!
TATATAARAATATAAAA...

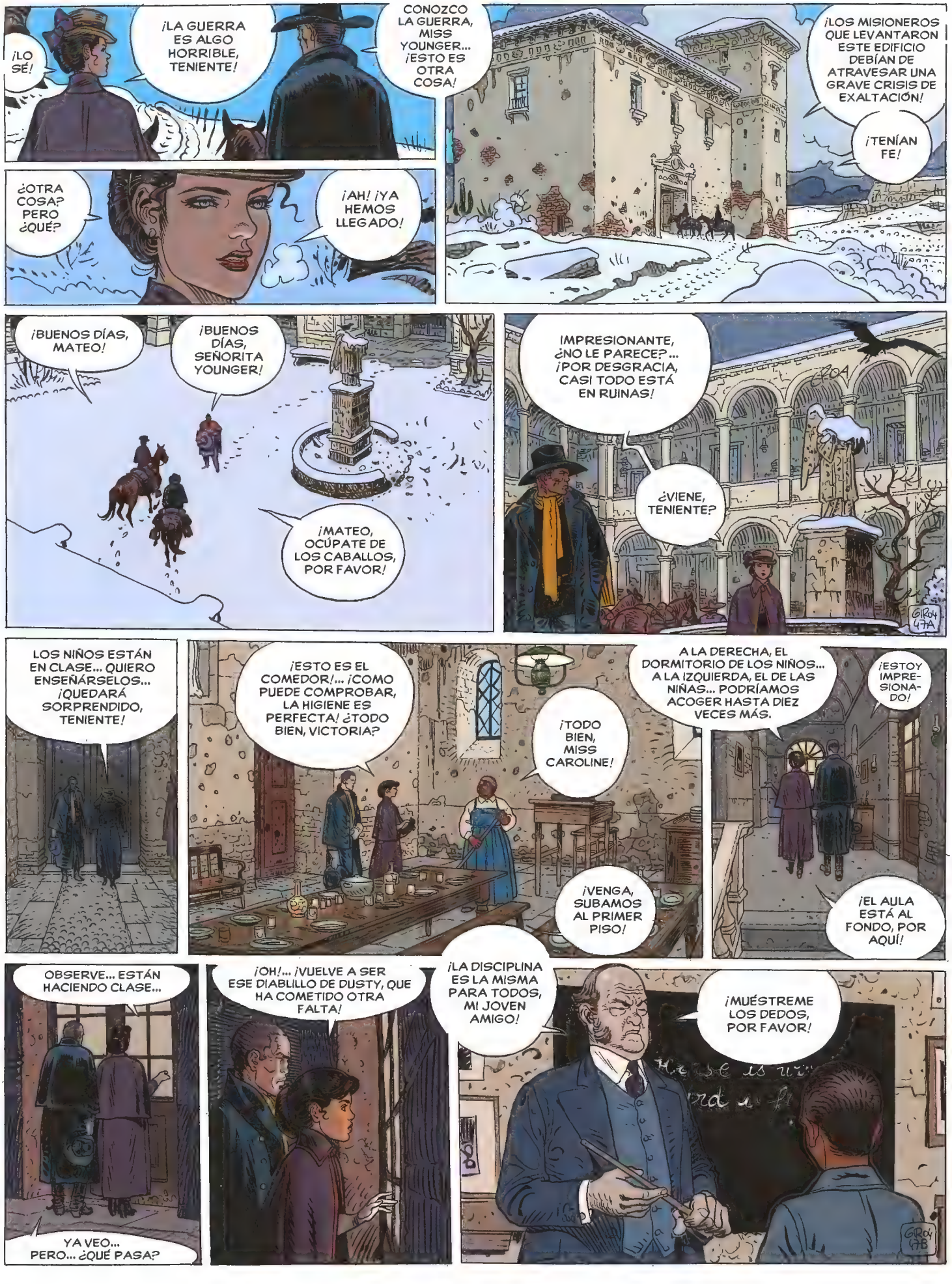
TARATAATAAA
YAARRR
YYAAAR!!
?!
AOOW
PAW
DAMN IT!
PAW
PAW
PAM
BAW
PAW
¡UNA EMBOSCADA!
¡PONGÁMONOS A CUBIERTO!
¡AGH!
¡CUID... AAAH!
¡AHH!
¡PIE A TIERRA!
TCHAACHH
PAW
¡BLOCH!
¡TENIENTE BLUEBERRY!... ¡TOME EL MANDO!... ¿QUÉ HACEMOS?
¡BLOCH!... ¡DIOS SANTO!...
¡AHH!
¡ESTOY BIEN!... ¡TENGO UN AGUJERO DE MÁS, PERO ESTOY BIEN!...
PAW
¡SIR!... ¡HAY QUE HACER ACOSTAR A LOS CABALLOS Y PROTEGERSE DETRÁS!
EEH...
PAW
¡NO!... ¡HAY QUE RETROCEDER!... ¡DEPRISA!
PAW
HELL!... ¡BLUEBERRY, TÚ DECIDES!
¡¿SIR?!
PAW
PAW
BAM!
¡NO! ¡VUELVAN A MONTAR!
¡A CUBIERTO!
?!
¿QUÉ?
PAW
¡CONTINUAMOS LA CARGA HACIA LA GRANJA!
¡PERO, SIR!... ¡ES UNA LOCURA!
PAW!
¡ES UNA ORDEN!
¿Y EL TENIENTE BLOCH?

¡PÓNGALO SOBRE LA SILLA!... ¡BLOCH! ¿AGUANTARÁS?
¿T-TE BUR... LAS?
¡¿Y EL CARRO?!
¡DEMONIOS! ¡MALA SUERTE!
¡BLOCH! ¿CÓMO ESTÁS?
BIEN... ¡RESISTIRÉ!
HEY! ¡MIREN ESO!
¡SE BATEN EN RETIRADA! ¡LO CONSEGUIMOS!
¿CREES QUE HARÁ FALTA PERSEGUIRLOS?
EL NUEVO TENIENTE CREE QUE NO...
LLEVEN A LOS HERIDOS ADENTRO...
¡CABO! ¡HAGA APOSTAR CENTINELAS!
¡YES, SIR!
¡SU HERIDA NO ES GRAVE, TENIENTE!... LA BALA HA REBOTADO EN UNA COSTILLA...
¡BAH, AL FINAL HA SIDO UNA CARGA DIVERTIDA, BLOCH!
¡LOADO SEA DIOS! ¡HAN LLEGADO USTEDES A TIEMPO!...
¡CON CUIDADO! ¡MI PIERNA!...
¡PRONTO, AGUA! ¡HAY QUE APAGAR LOS INCENDIOS!
¡BRAVO, BLUEBERRY!... Y... EEH... ¡RECONOZCO MI ERROR!
¿CÓMO ESTÁN LAS COSAS AHÍ FUERA? ¿LOS INDIOS...?
¡HAN HUIDO!... ¡TODOS! TENÍAN WINCHESTER DE REPETICIÓN... ¡PERO NUESTROS SPRINGFIELD DISPARAN MEJOR! ¡ESO LOS HA DESANIMADO!... POR NUESTRA PARTE, HEMOS DE LAMENTAR LA MUERTE DE DUNDEE, EL CORNETA, Y DOS HERIDOS...
POR OTRO LADO...
... ME TEMO QUE EL FUERTE SE VERÁ PRIVADO DE LEÑA PARA EL INVIERNO DURANTE UNA TEMPORADA... ¡LOS INDIOS HAN QUEMADO EL CARRO!
¡EJEM!
¿ES USTED BLUEBERRY? ¡SOY MCNAB!
¿MCNAB?
¡DÍGAME!

DESDE AQUÍ HEMOS VISTO TODO LO QUE PASABA... AL PARECER USTED HA SIDO EL ÚNICO QUE SE HA OLIDO LA TRAMPA...
¡BRAVO, Y GRACIAS!
¡AJÁ!... ¡TODO ESTO ME HA DADO UNA SED DE MIL DEMONIOS!
SEGÚN USTED, ¿QUÉ HACEN TODOS ESOS APACHES POR AQUÍ?... ¡POR REGLA GENERAL, PASAN EL INVIERNO EN MÉXICO!
¡PUEDE QUE TENGA QUE VER CON LA MANERA COMO NOONAN TRATA A LOS INDIOS!
¡PRUEBE ESTO!... ¡ES DE FABRICACIÓN CASERA!
¡HUM!... ¡LO QUE HE VISTO HASTA AQUÍ LE DA LA RAZÓN!
TAMBIÉN ESTÁ ESA HISTORIA DEL ORFANATO... ¡LO MÍNIMO QUE SE PUEDE DECIR ES QUE A LOS APACHES NO LES HACE NINGUNA GRACIA LA GRAN IDEA DEL REVERENDO!
¿PUEDO LLEVARME LA GARRAFA?
¡POR SUPUESTO!... ¡SE LA HA GANADO!
¡BUENO, VÁMONOS!... ¿ESTÁN LISTOS LOS HOMBRES, CABO?
¡AY!
¡YES, SIR!... MENOS EL TENIENTE BLUEBERRY, QUE HA SALIDO A EXPLORAR EL BOSQUE...
CONQUE A EXPLORAR EL BOSQUE, ¿EH?
DAMN IT!
GIRO 44A
¿BLUEBERRY?
¡DIA-BLOS!
PERO, MIKE... ¿QUÉ HACES AQUÍ?
¡PROPONGO UN BRINDIS POR LA MISIÓN CIVILIZADORA DE NUESTRA ORGULLOSA CABALLERÍA!
¡ESTÁS BORRACHO! ¡DEJA ESA BOTELLA!
¡REGRESAMOS AL FUERTE! ¡YA HAREMOS LA FIESTA MÁS TARDE!...
¡A MCNAB NO LE GUSTARÁ QUE DESPERDICIES SU MATARRATAS CASERO!
¡APRESURÉ-MONOS! ¡LA NOCHE ESTÁ AL CAER!...
¡ESO! ¡APRESURÉ-MONOS HACIA UN NUEVO DESASTRE!
¿UN NUEVO DESASTRE?... ¿QUÉ QUIERES DECIR?
GIRO 44B

LOS APACHES DEBEN DE ESPERARNOS EN EL CAMINO QUE HEMOS TOMADO A LA IDA... HEY!...
DAMN!... ¡NIEVA!
¡TIENES RAZÓN!... ¡PASAREMOS POR HUACHUCA PASS!
¡NO HAY OTRO CAMINO!... ¿Y SI NOS HAN HECHO TOMAR ESTA DIRECCIÓN?
¡BAH, YA LO VEREMOS!
¡LO QUE NO SABÍAMOS ERA QUE EN HUACHUCA PASS NOS ESPERABA UNA DESAGRADABLE SORPRESA!...
OTRO ATAQUE DE ESOS SALVAJES, SUPONGO...
¡PEOR QUE ESO, CAMPBELL!
LA TORMENTA ARRECIÓ CUANDO ALCANZAMOS EL PASO...
BLOODY HELL!... ¿QUÉ ES ESO?
¡CADÁVERES CONGELADOS!
¡HAY UNA VEINTENA!
HEY! ¡SON APACHES!
¡POR LO MENOS LLEVAN UNA SEMANA! ¡ESTÁN MEDIO DEVORADOS!...
GIRO4 45A
¡SÍ!... ¡HAY VIEJOS, MUJERES Y NIÑOS!
¡EH, MIRE ESTO, TENIENTE!
¡ESTO ES LO QUE LOS HA MATADO!...
SHIT!
¡OOH, NO!
DAMN IT!
¡ERAN CARTUCHOS DE SPRINGFIELD, MODELO REGLAMENTARIO!... ¡EL CRIMEN ESTABA FIRMADO!
¡EL EJÉRCITO!...
SÍ... NOONAN, POTTER Y EL RESTO...
¡QUIZÁ LOS INDIOS QUERÍAN QUE UDS. VIESEN ESO!
QUIZÁ...
SEA COMO FUERE, EL REGRESO AL FUERTE NO FUE MUY GLORIOSO... PERO ESTÁBAMOS VIVOS...
REDACTÉ MI INFORME Y LA VIDA DE LA GUARNICIÓN SIGUIÓ SU CURSO...
AL DÍA SIGUIENTE NOS LEVANTAMOS CON MEDIO METRO DE NIEVE...
¡VAMOS! ¡EN PIE, CHICOS!
¡BRR! ¡QUÉ FRÍO!
GIRO4 45B

HEY! ¿ESO ES TODO LO QUE NOS QUEDA DE LEÑA?...
¿POR CULPA DE QUIÉN?... SALÍS A POR MADERA, ¿Y QUÉ TRAÉIS? ¡UNOS GRAMOS DE PLOMO!
¡SIN EMBARGO, EN EL PATIO HAY CON QUÉ HACER UNA BUENA HOGUERA!...
¿SERÁ MAÑANA?
¡COLGAR A ESOS HOMBRES SIN UN JUICIO!...
¡SÍ, AL ALBA!
ME PREGUNTO SI ES VERDADERAMENTE LEGAL...
¡AQUÍ, ES NOONAN QUIEN HACE LA LEY!
¡TENIENTE BLUEBERRY!
?
¡OOOH!... MISS... EEH... MISS...
¡"CAROLINE"!... ¿YA HA OLVIDADO MI NOMBRE?
EJEM... NO... POR SUPUESTO QUE NO, MISS CAROLINE... ES SOLO QUE...
GIRO 46A
¿SÍ, TENIENTE? ...
QUISIERA EXCUSARME POR EL ESCÁNDALO DE AYER.
OLVIDÉMOSLO, TENIENTE. HE DECIDIDO CONCEDERLE EL BENEFICIO DE LA DUDA...
... ¡POR ESTA VEZ!
ES USTED MUY GENEROSA, MISS YOUNGER...
ME VIENE DE FAMILIA, TENIENTE...
MM...
NO TODOS LOS BLANCOS ODIAN A LOS INDIOS... ¡Y A MI PADRE, EL REVERENDO YOUNGER, SOLO LO GUÍAN MOTIVOS NOBLES!
¡NO LE VEO MUY CONVENCIDO, TENIENTE!...
BUENO, YO...
¿POR QUÉ NO VIENE A COMPROBARLO USTED MISMO?
¿AL ORFANATO?
¡PUES CLARO!
¿A QUÉ ESPERA? ¡MONTE EN SU CABALLO Y ACOMPÁÑEME HASTA ALLÍ ARRIBA!
OK... YA VOY, MISS.
DICEN QUE NO HA TRAÍDO NI UNA RAMITA DE SU EXPEDICIÓN A LA GRANJA MCNAB...
EXACTO.
EN CAMBIO, HEMOS DESCUBIERTO OTRA COSA...
GIRO 46B


¡LO SÉ!
¡LA GUERRA ES ALGO HORRIBLE, TENIENTE!
CONOZCO LA GUERRA, MISS YOUNGER... ¡ESTO ES OTRA COSA!
¿OTRA COSA? PERO ¿QUÉ?
¡AH! ¡YA HEMOS LLEGADO!
¡LOS MISIONEROS QUE LEVANTARON ESTE EDIFICIO DEBÍAN DE ATRAVESAR UNA GRAVE CRISIS DE EXALTACIÓN!
¡TENÍAN FE!
¡BUENOS DÍAS, MATEO!
¡BUENOS DÍAS, SEÑORITA YOUNGER!
¡MATEO, OCÚPATE DE LOS CABALLOS, POR FAVOR!
¡IMPRESIONANTE, ¿NO LE PARECE?... ¡POR DESGRACIA, CASI TODO ESTÁ EN RUINAS!
¿VIENE, TENIENTE?
LOS NIÑOS ESTÁN EN CLASE... QUIERO ENSEÑÁRSELOS... ¡QUEDARÁ SORPRENDIDO, TENIENTE!
¡ESTO ES EL COMEDOR!... ¡COMO PUEDE COMPROBAR, LA HIGIENE ES PERFECTA! ¿TODO BIEN, VICTORIA?
¡TODO BIEN, MISS CAROLINE!
¡VENGA, SUBAMOS AL PRIMER PISO!
A LA DERECHA, EL DORMITORIO DE LOS NIÑOS... A LA IZQUIERDA, EL DE LAS NIÑAS... PODRÍAMOS ACOGER HASTA DIEZ VECES MÁS.
¡ESTOY IMPRESIONADO!
¡EL AULA ESTÁ AL FONDO, POR AQUÍ!
OBSERVE... ESTÁN HACIENDO CLASE...
YA VEO... PERO... ¿QUÉ PASA?
¡OH!... ¡VUELVE A SER ESE DIABLILLO DE DUSTY, QUE HA COMETIDO OTRA FALTA!
¡LA DISCIPLINA ES LA MISMA PARA TODOS, MI JOVEN AMIGO!
¡MUÉSTREME LOS DEDOS, POR FAVOR!

¡ASÍ!... ¡PERFECTO!
WIIZPPP....
¡¿EHP?!
SCLAC!...
¡AYYYY!
¡TOMA!
¡JA, JA, JA!
¡BRAVO, DUST!
¡VIVA DUSTY!
¡YAOO!
HAHAHA!
¡PEQUEÑO SALVAJE! ¡TE VOY A...!
¡SUÉLTAME, CERDO GORDO!
¡BASTA!
?
¡TENIENTE! ¡NO!
¡AY!... ¡SUÉLTEME! ¡ME... HACE... DAÑO!... ¡AY!
¡VAS A VER! ¡MI PADRE VENDRÁ Y OS MATARÁ A TODOS!
¡TENIENTE! ¡DÉJELE! ¡SE LO SUPLICO!
¡AY!

LO SIENTO, MISS CAROLINE. VEO QUE TODOS NUESTROS ENCUENTROS TERMINAN MAL.
¡POR FAVOR, TENIENTE, YO HABRÍA ACTUADO IGUAL!... EL PROFESOR GARDINER ES UN POCO... EJEM... ESTRICTO... Y DUST... ¡AAH!... ESE PEQUEÑO ES UN AUTÉNTICO DIABLO...
¡"DUST"!... ¡QUÉ NOMBRE TAN EXTRAÑO PARA UN NIÑO!
ES EL NOMBRE QUE LE DIERON CUANDO LLEGÓ AQUÍ... ¡PARECE SER QUE ERA LA SUCIEDAD PERSONIFICADA!
¡PRETENDE SER EL HIJO DE UN GRAN JEFE PIEL ROJA! DE HECHO, ESO ES TODO LO QUE SABEMOS DE ÉL.
GRACIAS POR LA VISITA, MISS CAROLINE... HA SIDO MUY INTERESANTE... EEEH...
¿VOLVEREMOS A VERNOS?
¡FATALMENTE, TENIENTE!...
¡"FATALMENTE"!... ¡ESO ES UNA RESPUESTA!
¡HOMBRE!... ¡NUESTRO ROMEO SIN SU JULIETA!
¡SÍ... FATALMENTE!... ¡VAYA! ¿HABÉIS ENCONTRADO LEÑA?
¡NOONAN LO HA PROHIBIDO, PERO TODO EL MUNDO UTILIZA LOS ÁRBOLES DEL FUERTE!
¿CAFÉ?
¡NO DIRÉ QUE NO!
¿QUÉ, ENTRE ARRULLO Y ARRULLO, TE HA HECHO VISITAR LA MANSIÓN DE LOS HORRORES?
¡BAH!... ES UN ORFANATO COMO CUALQUIER OTRO... SALVO QUE TODOS LOS NIÑOS TIENEN LA PIEL COBRIZA... LES HAN CORTADO EL PELO Y LES HAN CALENTADO LA CABEZA AL MISMO TIEMPO...
HEY, ESO QUIZÁ SEA EL FUTURO!
¡ESTOY DE ACUERDO CONTIGO, BLUEBERRY! ESE CASERÓN APESTA... PERO ¿QUÉ PODEMOS HACER?
POR OTRA PARTE, ESOS CHICOS TIENEN DERECHO A LA EDUCACIÓN, ¿NO?
¡SÍ, PERO NO DE ESTE MODO!... UNO DE ELLOS ME HA LLAMADO PARTICULARMENTE LA ATENCIÓN... SE LLAMA "DUST".
¿DUST?
¡CORRE EL RUMOR DE QUE ES EL HIJO DE GERÓNIMO!
¡HUM!
¡YA! ¡ESO EXPLICARÍA CIERTAS COSAS!
¡POR EJEMPLO, AHORCARLO PRONTO Y SIN JUICIO!...
GIRAUD

¡UYUYUY!... ¡TENEMOS VISITA, Y SEGURAMENTE ES PARA TI, MIKE!...
?
¡BLUEBERRY! PEDAZO DE MALDITO CERDO BASTARDO...
¡VAYA, EL AMIGO POTTER! ¿YA ESTÁS HARTO DE RANCHO? ¿QUÉ PUEDO HACER POR TI?
¡ESCUCHA BIEN LO QUE VOY A DECIRTE, SUCKER! PRIMERO, DEJA DE REVOLOTEAR ALREDEDOR DE MISS YOUNGER; SI NO, TENDRÁS EL PRIMER ACCIDENTE...
¿QUÉ MÁS?...
SEGUNDO, EL INFORME QUE ESCRIBISTE AYER SOBRE LA SUPUESTA MATANZA DE HUACHUCA PASS SE HA EXTRAVIADO DESAFORTUNADAMENTE... VUÉLVELO A REDACTAR Y TENDRÁS UN SEGUNDO ACCIDENTE...
¡Y OTRA COSA!... PARA MAÑANA AL ALBA, YA ESTÁS SACANDO BRILLO A TUS BOTAS PARA QUE QUEDEN COMO DOS JODIDOS ESPEJOS... ¡HAS SIDO ELEGIDO PARA DIRIGIR LA EJECUCIÓN DE TU COMPAÑERO GERÓNIMO!...
¡AH, MENUDA COINCIDENCIA!
GIR & SOA
PAW PAW PAW
¡DISPAROS!... ¡SE VA A ARMAR UNA GORDA, ESTA NOCHE!
NORMAL... LOS HERMANOS EARP HAN SIDO APARTADOS DE ESTO, Y NO VEO A SKINNEY ENFRENTÁNDOSE A TODOS ESOS COWBOYS FURIOSOS...
¿QUÉ, AÚN SIGUE AHÍ?
¡ESTÁ CON BIG CURLY!... DEBE DE PREGUNTARSE DÓNDE SE HA METIDO CLAYBOURNE...
"BIG CURLY"... ¡DEMONIOS, HABLAS DE UN PISTOLERO!
¡DEBE DE SER ÉL QUIEN NOS HA DISPARADO, DOC! ¡ESE TIPO NO LE DARÍA A UNA LOCOMOTORA EN UN PASILLO!
¡ESPEREMOS A QUE SALGA ANTES DE HACER NUESTRA VISITA AL AMIGO IKE CLANTON!
¡TE DIGO QUE DOC Y WYATT HAN DESAPARECIDO! ¡CREO QUE HAN ABANDONADO LA CIUDAD!
¿Y VIRGIL?
LO CUIDA SU PATRONA EN UNA HABITACIÓN DEL LONE SPUR... ¡PERO WYATT HA DEJADO A MILLER PARA QUE LE PROTEJA!
¡MILLER!... ¡PFFF!...
¿Y CLAYBOURNE?... ¿DÓNDE ESTÁ ESE MEQUETREFE?
¡NO LO SÉ! TAMBIÉN HA DESAPARECIDO...
¡DIABLOS!
¡ES UN CAGUETA, ESO ES TODO!... ¡BUENO, SIGUE AL TANTO! DOC Y WYATT NO PUEDEN ESCONDERSE INDEFINIDAMENTE...
¡LARGO, CURLY!...
¡VALE! PERO TENDRÁS QUE PENSAR EN PAGARME, ¿OK?

¡ESE CLAYBOURNE! ¡QUÉ CABRÓN!...
¡NO SEAS TAN SEVERO CON ESE MUCHACHO, CLANTON!
¡PUAJ!... ¡LA COMIDA DEL BIRD CAGE SIGUE TAN ASQUEROSA COMO SIEMPRE!
¡DOC! ¡WYATT! ¿PERO QUÉ...?
¡CÁLMATE, IKE!... ¡MIRA, TRAIGO UNA BOTELLA EN SEÑAL DE PAZ!
¡HAS ENVIADO A CLAYBOURNE A BUSCARME, Y ME HA ENCONTRADO! ¡EL POBRE CHICO ESTABA MUERTO DE MIEDO Y HA DECIDIDO ALIVIAR SU JOVEN CONCIENCIA!
¡EH, MUÉVETE UN POCO!
¿AH, SÍ?... ¿Y QUÉ TE HA DICHO?
¡TODO!
WYATT!... ESTO... YO... NO... YO...
¡BASTA DE FARFULLAR, IKE! YA NO SOY EL SHERIFF, ¿OK?
¡NO TENGO NINGUNAS GANAS DE VENGARME DE TI, IKE! ¡PARA MÍ, TÚ NO ERES UN *LOSER*!... MIRA, POR EJEMPLO LA PASTA QUE TE DEBE STRAWFIELD... APUESTO A QUE CUENTAS CON BARRETS PARA RECUPERARLA, ¿NO?
¡NO SÉ DE QUÉ ME HABLAS!
¡OH, SÍ! ¡LO SABES MUY BIEN!... ¡PERO TE VAS A DECEPCIONAR! COMO BLUEBERRY, EL *GAMBLER*... ¡BARRETS SE LE HA REÍDO EN LAS NARICES CUANDO HA PRETENDIDO RECUPERAR SU DINERO!
¡TOMA, UN TRAGO TE CONSOLARÁ!
YO EN TU LUGAR APROVECHARÍA QUE EL PELELE DE SKINNEY GUARDA LA TIENDA PARA SERVIRME YO MISMO...
¡ESTÁIS COMPLETAMENTE LOCOS!
¡ERES TÚ QUIEN ESTÁ LOCO AL QUERER ATACARME! BARRETS ES UN BLANCO MÁS FÁCIL...
¡Y MÁS SUCULENTO!...
¡PIÉNSALO DEPRISA Y BIEN, IKE!
¡POR UNA VEZ EN TU VIDA!

DURANTE TODO EL DÍA, ESTUVE DE MANIOBRAS CON LA DOCENA DE RECLUTAS QUE TENÍA BAJO MI RESPONSABILIDAD...
¡OK!... ¡YA BASTA POR HOY! LES RECUERDO QUE MAÑANA AL ALBA YO... EJEM...
YA SÉ QUE NO ES FÁCIL, PERO...
¡NO SE INQUIETE, TENIENTE! ¡LES PONDREMOS UNA HERMOSA CORBATA A ESOS PIELES ROJAS!
¡JA, JA, JA, JA, JA!
¡ASÍ TENDREMOS CINCO MENOS A NUESTRAS ESPALDAS!...
¡OK! ¡ROMPAN FILAS! ¡HASTA MAÑANA!
¡CABO! ¡COJA MI CABALLO Y LLÉVELO A LA CUADRA!
¡YES, SIR!
CANTINA ESMERALDA
¡JA, JA, JA!
¡TRÍO DE SIETES! ¡JI, JI, JI!
POSTE DE GARDE
¡YA NO HAY MÁS, STEVE!
¡BRR! ¡PON MÁS LEÑOS EN LA ESTUFA!
¡HEY, MIKE!... ¡HIJO!
¿?
¡¿FOWLEY?!
¿VIENES A LA ESMERALDA A ECHAR UN TRAGO? ¡TE RECONFORTARÁ!
¡PERO BUENO! ¿QUÉ DEMONIOS HACES AQUÍ? ... ¿QUIERES CONVERTIRTE EN UN MUÑECO DE NIEVE? ¡JI, JI!
¡OYE, DICEN QUE MAÑANA TÚ DIRIGIRÁS EL BAILE! *GOOD LORD!* ¡HAY QUE CELEBRARLO!
¡TENEMOS TODO LO NECESARIO! ¡JI JIJI!
¡OK! ¡ID TIRANDO! ¡AHORA IRÉ!... EL TIEMPO DE TERMINAR MI CIGARRO CON TRANQUILIDAD...
¡OK, HIJO! TE GUARDAREMOS UN SITIO CALENTITO...
¿VIENES, BUTCH?
FFsSS

?
¡SIR!
¡SIR!
¡DES-CANSEN, MUCHA-CHOS!
MENUDO TIEMPO, ¿EH? ¡NOS VAMOS A CONGELAR!
¡YES, SIR!... ¡ACABAMOS DE QUEMAR NUESTRO ÚLTIMO LEÑO!
¡MAL-DITOS PIELES ROJAS!
¡POR SU CULPA NOS MORIMOS DE FRÍO!
¡HAY UN BUEN MODO DE CALENTAR ESTE TRASTO Y EL CAFÉ!
¿?
LOS CARPINTEROS SE HAN DEJADO UNOS CUANTOS TABLONES EN EL PATIO...
HEY! ¿CREE QUE PODRÍA-MOS...?
¡GRA-CIAS, TENIEN-TE!
¡VAMOS, CHICOS! ¡SÍRVANSE!
¡ES MUY AMABLE DE SU PARTE! ¿VIENES, STEVE?
¡VOY!
¿?
¡!!!
TENIENTE, SI QUIERE APROVECHAR EL CALOR...
¡MÁS TARDE!... ¡FOWLEY ME ESPERA EN LA ESMERALDA!
GLIK
¡HAS VUELTO, TSI-NA-PAH!
¡ASÍ QUE SABES DÓNDE ESTÁ MI HIJO!

EEH... SÍ... ¡TU HIJO!... PERO... HE... EJEM... ABIERTO LA PUERTA... ¡PODÉIS HUIR!... LA NOCHE ES CERRADA, LA NIEVE CAE Y BORRA LAS HUELLAS... ¡SOIS LIBRES!
¡NO!
¡DIME PRIMERO SI HAS VISTO A MI HIJO!
¡ESTÁS LOCO!
¡SI NO ESCAPÁIS AHORA, OS AHORCARÁN!
HEY! ¡HIP!
¡PIELES ROJAS!
¡DIOS SANTO! ¡POTTER!
¡ES HORA DE QUE RECÉIS, PERROS ROJOS! ¡HIP!
¡RAYOS, POT... POTTER!... PESAS MÁS QUE UN OSO...
¡UPS!
¡QUÉ!... ¡HIP!... ¡NO OS OIGO REZAR! ¡EH! ¿Y A QUIÉN... HIP... LE REZARÉIS?... ¡HIP!
¡BOARG!
CLANG
¡CONTESTAD! ¡MALDITA SEA!
CLANG GALANG
DAMN! ¡NO HE ECHADO LA LLAVE!... ¡SI ESTA JODIDA PUERTA SE ABRE, ESTAMOS PERDIDOS!...
¡EEH! ¡SARGENTO POTTER!
¡ESO ES UNA... HIP... BUENA IDEA!
¡SI QUIERE MEDIR LAS COSTILLAS A ESOS COYOTES, IREMOS A BUSCARLE LA LLAVE AL PUESTO DE GUARDIA!
BLOODY HELL! ¡SOLO FALTABA QUE SE METIERAN ESOS DOS IDIOTAS!
¡ESPERA, POTTER!... SI DESGRACIAS A SUS PRISIONEROS, NOONAN TE HARÁ CORTAR EN PEDACITOS...
¡AH!... MICKEY FREE, MI HERMANO PIEL ROJA... ¡TI... TIENES RAZÓN!...
¡HIP! ¡PUES VAMOS A ECHAR OTRO TRAGO!
¡SÍ, TENGO SED!
HELL!... ¡HA IDO DE UN PELO!
¡EH!
¡Y AHORA RESPONDE!... ¿HAS VISTO A MI HIJO?
¡LO HE VISTO!... ¡LO LLAMAN "DUST"!
¡LLÉVAME HASTA ÉL! ¡AHORA!

¡IMPOSIBLE! TE DEJO ESCAPAR, ES LO MÁXIMO QUE PUEDO HACER... ¡NO ME PIDAS MÁS!
¡PIDO MÁS, TSI-NA-PAH!
¡MUCHO MÁS!
DAMN!
¡MUY INTELIGENTE POR TU PARTE, TSI-NA-PAH!... TE DEJO TU ARMA, PERO AL MENOR GESTO SOSPECHOSO...
¡Y AHORA, CONDÚCEME HASTA MI HIJO, O TU SANGRE TEÑIRÁ DE ROJO LA NIEVE!
¿D-DE DÓNDE HAS SACADO ESE CUCHILLO?
¡NO IMPORTA!... ¿TE HAS DECIDIDO? ¡RESPONDE!
HEAVEN!... SUPONGO QUE NO PACTÓ CON ESE DIABLO ROJO...
¡NO TENÍA ELECCIÓN, CAMPBELL!
¡MUY BIEN! ¡SÍGUEME!
GIRÓN 55A
¡TSI-NA-PAH HA ESTADO EN HUACHUCA PASS!
BLOODY HELL! NO ME DIGAS QUE TÚ ESTABAS DETRÁS DE ESE ATAQUE...
¡MÁS DEPRISA!
ERA NECESARIO QUE TÚ SUPIERAS... ¡PARA ACTUAR!
DAMN IT!... ¡ESTÁS LOCO, GERÓNIMO!
GERÓNIMO, LOCO... ¡JI, JI!...
¡ESTÁ ALLÍ!
¡EL ORFANATO DEL DIABLO BLANCO!
¡ESTÁ CERRADO! ¿CÓMO PENSÁIS ENTRAR?
¿DÓNDE ESTÁ MI HIJO?
EEH... AQUELLO ES EL COMEDOR...
¡ESE ES EL DORMITORIO DE LAS NIÑAS!
GIRÓN 55B

¡Y ESE, EL DE LOS NIÑOS!
¿ADÓNDE VAN?
¡NO QUIERAS SABERLO!
PERO...
¡DIOS MÍO! ¡ES IMPOSIBLE! ¡NO PODRÁ ESCALAR "ESO"!
¡SILENCIO!
¡GERÓNIMO, LOCO! ¡JI, JI, JI!...
¡HE DICHO SILENCIO!...
DAMN!... ¡OTRO PUÑAL!
¡LOS DEL FUERTE TENDRÁN QUE APRENDER A REGISTRAR A LOS PRISIONEROS!
TKANG!
?
?!
¡OTRO CRISTAL ROTO!...
¡MALDITOS SALVAJES DE PIEL ROJA!...
TOOM
OUCH!!
¡PAPÁ!
¡NATCHÉ!
¡MPF!...

¡PAPÁ!... ¡SABÍA QUE VENDRÍAS A BUSCARME!...
¡NATCHÉ!
A-AQUÍ ME LLAMAN... "DUST".
¡PUES AHORA SE ACABÓ!... ¡TÚ ERES NATCHÉ, EL APACHE!
¡ABRÍGATE; NOS VAMOS!
¡Y VOSOTROS TAMBIÉN! ¡DEPRISA!
¿Y LAS NIÑAS?
¡LAS NIÑAS TAMBIÉN! ¡ID A DESPERTARLAS!
¡YA VOY YO!
¡RETROCEDE, HIJO!
?!
¡AQUÍ NADIE VA A NINGUNA PARTE!
¡EL... EL REVERENDO!
¡PADRE, HAY QUE AVISAR A LA GUARNICIÓN!
¡DESPUÉS, HIJA!
¡MALDITO GERÓNIMO! ¡ERES LISTO, PERO NO TANTO COMO YO!
ME IMAGINABA QUE INTENTARÍAS ALGO ANTES DE TU EJECUCIÓN... ¡PARA MÍ, TU CAPTURA FUE DEMASIADO FÁCIL!...
¡NOONAN NO QUISO HACERME CASO! ¡ES DEMASIADO VANIDOSO! ¡COMO TODOS LOS MILITARES!
¿Y AHORA QUÉ VAS A HACER? ¿MATARME?
¿YO? ... ¡NO! ¡SOY UN HOMBRE DE DIOS! ¡NO MANCHARÉ MIS MANOS DE SANGRE!... ¡SENCILLAMENTE, TE CONDUCIRÉ HASTA TU CELDA! ¡LA JUSTICIA DE LOS HOMBRES HARÁ EL RESTO!
¡ESTO NO ES NORMAL!... ¡TARDA DEMASIADO!
¡AH!

¡UNO DE LOS DOS TENDRÁ QUE ESCALAR HASTA ALLÍ PARA VER QUÉ PASA! ¿OK?...
¡HUM!
EH... ¡TÚ, LOCO COMO GERÓNIMO! ¡TÚ, SUBIR!...
¡YO QUIERO IRME CON MI PADRE!
¡CÁLLATE, DUST!
NO ME LLAMO DUST... ¡ME LLAMO NATCHÉ!
¡SOY APACHE!...
¡Y NO QUIERO APRENDER VUESTRA ESCRITURA! ¡NI VUESTRA HISTORIA! ¡Y NO QUIERO REZAR A VUESTRO DIOS! QUIERO...
¡DUST! ¡PEQUEÑO SALVAJE INGRATO!... ¿CÓMO OSAS LEVANTARTE CONTRA DIOS?
¡QUIERO ESTAR CON MI PADRE!
¡NATCHÉ!
PEDAZO DE...
¡PADRE! ¡NO DISPAR...!
BAM
¡NATCHÉ! ¡NO!
¡UN TIRO! ¡LO SABÍA!... ¡EL GRAN JEFE HA DADO EN HUESO!
¡OH, MY GOD!
¡ATRÁS TODOS! ¡TÚ! ¡SUELTA EL CUCHILLO!
¡DÉJAME!
¡AY!
¡PADRE, SE LO SUPLICO!... ¡DEVUELVA ESE NIÑO A SU PADRE!...
¡VUELVE A TU HABITACIÓN, CAROLINE! ¡AQUÍ NO TIENES NADA QUE HACER!
¡ME HA HECHO USTED VENIR DEL ESTE PARA SER UNA MAESTRA DE ESCUELA! ¡NO UNA CARCELERA DE NIÑOS!...
¡ERES INJUSTA! ¡SABES LO QUE INTENTO HACER AQUÍ!
¡AY!
¡SE TRATABA DE HUÉRFANOS!... ¡PERO ESE HOMBRE ES EL PADRE DEL NIÑO! ¡TIENE DERECHO A...!
¡NO TIENE DERECHO A NADA! ¡ES UN LOBO PIOJOSO! ¡UN CRIMINAL! Y EN ESO CONVERTIRÁ A ESTE NIÑO SI NO LE...

¡NO TIENE USTED DERECHO A DECIDIR EL DESTINO DE NADIE!
¡ESTO ES DEMASIADO!... ¡CAROLINE, TE HE DADO UNA ORDEN! VUELVE A TU...
¡AYAYAY!
¡A...!
¡AYAYAY!
PAW
?
BLOODY HELL!
¡GERÓNIMO!... ¡NO! ¡NO LO HAGAS!...
¡NO!...
¡TSI-NA-PAH!... ¡ESTÁS AQUÍ!
¡ARGHH!
¡DETENTE!...
¡ESTE HOMBRE DEBE MORIR!
¡NO TIENES DERE-CHO!
¡DERE-CHO!...
¡GERÓNIMO!
¡ESCÚCHA-ME BIEN!
CCRRRRIIIKK
¡ME PONDRÉ... DE TU PARTE! ¡PERO SUELTA EL CUCHI-LLO!
¿A PIE? ... ¿EN PLENA TORMENTA DE NIEVE?
¿Y PUES? ... ¿QUIÉN GANÓ?
HEY! YO TENÍA EL REVÓLVER, ¿NO? ... ASÍ QUE EL INDIO SOLTÓ AL REVERENDO... LUEGO LE AYUDÉ A PREPARAR A LOS NIÑOS PARA LA HUIDA...
¡NO, GERÓNIMO LO TENÍA TODO PREVISTO! LOS HOMBRES QUE SE HABÍAN IDO NOS ESPERABAN CON CABALLOS ROBADOS DEL FUERTE... HAY QUE RECONOCER QUE ES UN ESTRATEGA EXCELENTE...
¡APRESURÉMONOS!... ¡LOS DEL FUERTE DEBEN DE HABER OÍDO LOS DISPAROS!
ADIÓS, MISS CAROLINE.
ADIÓS, MI PEQUEÑO DUST... ¡CUÍDATE MUCHO!
¡NO ME LLAMO DUST!... ¡ME LLAMO NATCHÉ!
NATCHÉ... ¡ES MEJOR!
¡TIENES RAZÓN! ¡ES MEJOR!
ADIÓS, GERÓNIMO.

TODO PARECÍA SOLUCIONADO... POR DESGRACIA, NO PENSAMOS EN REGISTRAR AL REVERENDO YOUNGER... FINALMENTE...

... EL HOMBRE DE DIOS ROMPIÓ CON SUS PRINCIPIOS Y ACEPTÓ MANCHARSE LAS MANOS DE SANGRE...

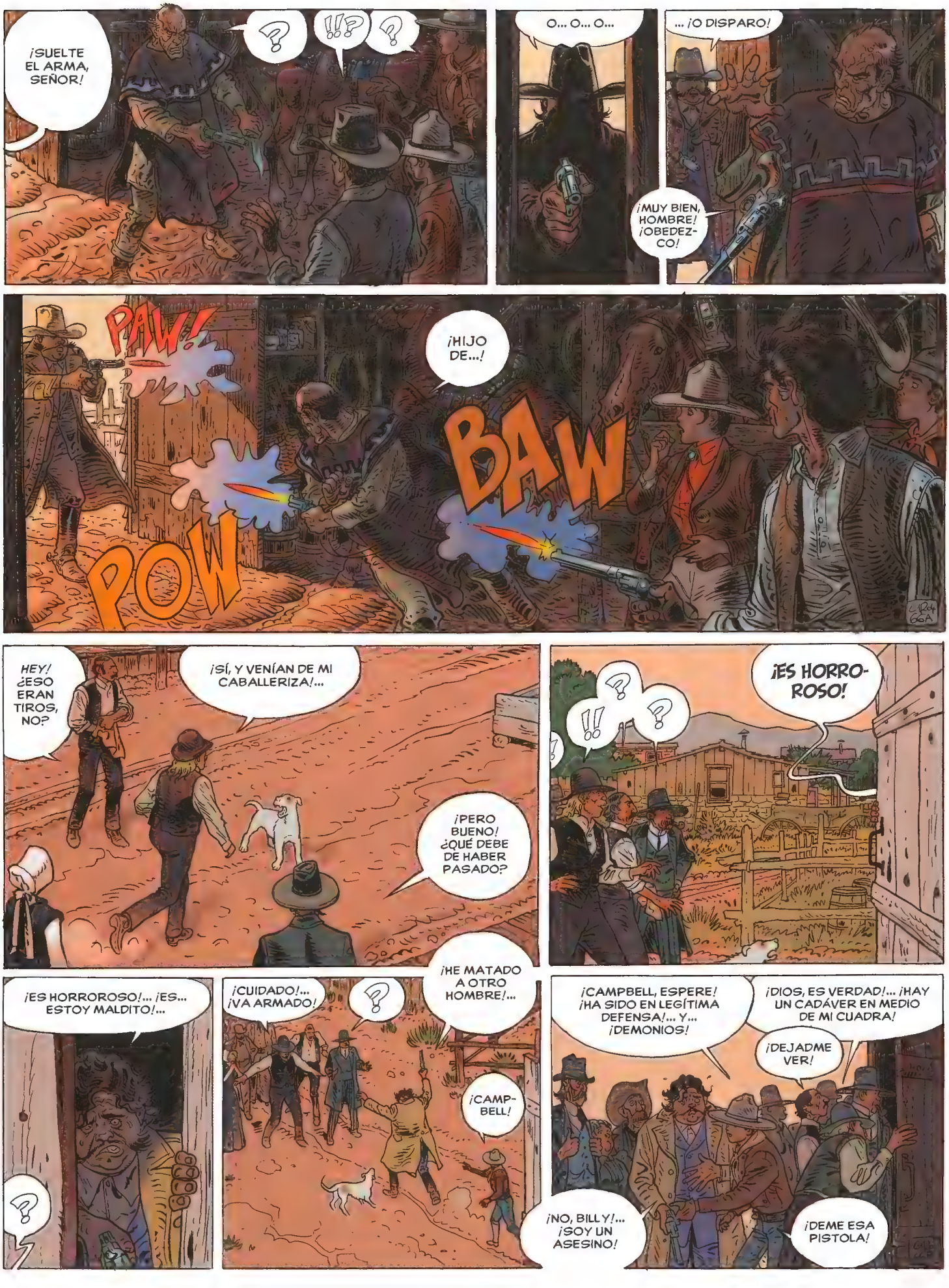
¿QUÉ OCURRE, BLOCH?
¡SIR! ¡SIR!
DISPAROS, SIR... PROVIENEN DEL ORFANATO...
¡NO HACE FALTA QUE GRITE!... ¿Y BIEN? ¿QUÉ TIENE QUE DECIR?
EJEM... ¡LOS... LOS PRISIONEROS SE HAN ESCAPADO!... ¡LA PRISIÓN ESTÁ VACÍA!...
DAMN! TRÁIGAME A POTTER Y ENVÍE UNA PATRULLA ALLÍ ARRIBA, A VER CUÁL ES EL PROBLEMA...
¡MARTHA! ¡MI UNIFORME!... ¡AQUÍ PASA ALGO RARO!...
TARATATATAAA
¡SIR, SIR!
¿QUÉ?... ¿QUÉ PASA?
SIR.
¡LOS... LOS CA... LOS C -CABALLOS, SIR!
?
¡HAN ROBADO DIEZ CABALLOS DEL CORRAL ANEXO, SIR!
¿DIEZ?
¿POR QUÉ "DIEZ"?
¿Y LOS CENTINELAS NO HAN VISTO NADA? BLAST IT!
¿QUÉ OPINA USTED, MISTER FREE?
PARECE QUE DEJARÁ DE NEVAR... ¡QUIZÁ AÚN PODAMOS ENCONTRAR SUS HUELLAS, A PESAR DE LA OSCURIDAD!...
SEGURO QUE ESA JODIDA LUNA ACABARÁ POR MOSTRARSE...
¡MUY BIEN!... POTTER, SALGA CON MICKEY FREE Y CINCO HOMBRES... ¡DE INMEDIATO!
¡LOS COGEREMOS, SIR! ¡VIVOS O MUERTOS!
¡TRÁIGALOS VIVOS POR UNA VEZ, POTTER! ¡QUE NO SEA DICHO QUE CONSTRUIMOS UN HERMOSO PATÍBULO PARA NADA!
¡JI, JI, JI!... YES, ¡SIR!...
¡MALDITOS PIELES ROJAS! ¡MALDITO PAÍS!
¡SIR! ¡SIR!
¿QUÉ PASA AHORA?
¡BL... BLUEBERRY!...
¿Y BIEN?... ¿QUÉ HA HECHO ESTA VEZ?
¡NOS LO HEMOS ENCONTRADO DE CAMINO AL ORFANATO, SIR!
?
?!
!!
¡DEPRISA!... ESTÁ HERIDA...
GIROY 61B

¡DIOS DEL CIELO! ¡CAROLINE YOUNGER!
¡HA RECIBIDO UNA BALA EN EL PECHO!
EEH... ESTÁ... EEH...
¡NO!... ¡PRONTO, A LA ENFERMERÍA!
¿DÓNDE ESTÁ EL REVERENDO?
¡EL REVERENDO SE HA QUEDADO ALLÁ ARRIBA!... ¡ESTÁ... DEMASIADO IMPRESIONADO!
MÁS TARDE.
¡TIENE MAL ASPECTO!
¡MISS MARPLE! ¡VAMOS, COMPRESAS!
¡DIOS MÍO, TENIENTE!... ¿QUÉ HA PASADO?
EEH... ES COMPLICADO, SIR.
¡BASTA DE EVASIVAS, TENIENTE! ¡RESPONDA! ¡ES UNA ORDEN!
YO DEBERÍA DE... HA... HABER... DISPARADO PRIMERO...
¿QUÉ?
ES...
¡NO HABLE, MISS!... ¡DEBO EXTRAER LA BALA!
LO... LO SÉ... PERO... YO...
DEBO DECIR LO... LO QUE HA PASADO... ¡GERÓNIMO ENTRÓ EN EL ORFANATO PARA LLEVARSE A SU HIJO!... EL T-TENIENTE BLUEBERRY INTENTÓ INTERPONERSE CON VALENTÍA... HA... HABIDO... UN DISPARO... MI PADRE... ¿DÓNDE ESTÁS? ... OH, DIOS... ME... DUELE... TANTO... AHORA... DORMIR...
POR FAVOR, MISS...
EEH...
¡ES... ES GERÓNIMO, EL CULPABLE!
¡DÉJENOS AHORA, NOONAN!
¡VENGA, TENIENTE!
BLUEBERRY, ESTA HISTORIA NO SE TIENE EN PIE... PERO... BUENO... HAGA UN INFORME DETALLADO... YA PENSARÉ EN ELLO MÁS TARDE...
¡YES, SIR!
¡Y AHORA VAYA A AYUDAR CON TODAS SUS FUERZAS A BLOCH! ¡QUIERO QUE TODO VUELVA A LA NORMALIDAD ANTES DEL ALBA!
¡YES, SIR!
ESTO... ¡TENIENTE!...
¡YES, SIR!
¡TENÍA USTED RAZÓN EN UNA COSA! EL SUEÑO DEL REVERENDO YOUNGER ES IMPOSIBLE: ¡NUNCA CONVERTIREMOS A LOS LOBOS EN CORDEROS!
SÍ, ¿NO CREE?
..."EN CORDEROS"... EJEM... ¿ESO ES TODO? ... Y ... Y CAROLINE...
¿CAROLINE?... HABÍA PERDIDO DEMASIADA SANGRE...
¡NUNCA SE DESPERTÓ!
¡DIOS DEL CIELO!
EL ASUNTO ERA DEMASIADO EMBARAZOSO PARA NOONAN... HIZO CERRAR EL ORFANATO... EN CUANTO A YOUNGER... DESAPARECIÓ... DICEN QUE VOLVIÓ A EUROPA... PERO DE TODAS FORMAS, ERA UN HOMBRE DESTROZADO...

EN CUANTO A MÍ, ME HABÍA CONVERTIDO EN ALGO MOLESTO... ¡SEIS MESES DESPUÉS, ME TRASLADABAN A FORT NAVAJO!
PERO ESA ES OTRA HISTORIA...
ESPEREMOS QUE ALGUIEN PUEDA CONTARLA ALGÚN DÍA...
ES TARDE, CAMPBELL... ¡DENTRO DE MENOS DE TRES HORAS, ME LLEVO A MISS MALONE Y A SU AYUDANTE A LA CAZA!...
?!
¿PARKER? ... ¿A LA CAZA? ... Y ... ¿QUÉ TIPO DE CAZA?
¡MAYOR!...
A PROPÓSITO DE CAZA MAYOR... ¿POTTER Y MICKEY FREE CONSIGUIERON DAR CON LOS FUGITIVOS?
DIERON CON ELLOS, EN EFECTO.
LOS ENCONTRAMOS EN HUACHUCA PASS... ¡COLGADOS DE LAS RAMAS DE UN CACTUS CANDELABRO!
UNA ÚLTIMA PREGUNTA, TENIENTE... ¿POR QUÉ ME HA CONTADO ESTA HISTORIA?
¿POR QUÉ?
NO LO SÉ... ¡QUIZÁ PARA RECORDARME QUE, A VECES, ES MEJOR DISPARAR ANTES DE HABLAR!...
HUM... TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE... ¡AÚN SE REPROCHA LA MUERTE DE ESA MUJER!
MM... ¡PUEDE SER!... ¡BUENAS NOCHES, CAMPBELL! ¡Y BUEN VIAJE HACIA BOSTON!
ESTÁ AMANECIENDO SOBRE TOMBSTONE...
¿HAS VISTO?
¡SÍ, PARECE UN INCENDIO!
¡LA NOCHE HABRÁ SIDO DURA!
¡AY!... ESTAS BOTAS ME VAN PEQUEÑAS...
¡Y EL SOMBRERO, DEMASIADO GRANDE!
HEME AQUÍ DISFRAZADO COMO UNO DE ESOS HÉROES DE PACOTILLA QUE PROTAGONIZAN LAS ELUCUBRACIONES DE CAMPBELL...
¡ESTÁS MUY BIEN, BILLY!... SOY YO QUIEN TE HA ELEGIDO LA ROPA...
¡MISTER BLUEBERRY!...
?
¿QUÉ HAY, MISTER SKINNEY? ... ¿QUÉ LE HA OCURRIDO?
EEH... ¡NADA! ¡PERO TENGO MALAS NOTICIAS PARA USTED, GAMBLER!
¿AH, SÍ? ... QUÉ OCURRE...
SE TRATA DE BOONE, ¿SABE? ... EL CHICO QUE LE DISPARÓ POR LA ESPALDA... ¡SE HA ESCAPADO!
¡DEMONIOS!... ¡LAS PRISIONES SON AUTÉNTICOS COLADORES!

SÍ... EN TODO CASO, LE ACONSEJO QUE VIGILE SU ESPALDA... ¡Y ESPERE, QUE ESO NO ES TODO!
¡HAY ALGO PEOR!
¿Y PUES?
UNOS BANDIDOS ENMASCARADOS HAN ATRACADO EL FIRST BANK... ¡HAN VACIADO LAS CAJAS Y HAN MATADO A MISTER BARRETS!... ¡DESPUÉS, HAN PEGADO FUEGO AL EDIFICIO!... VENIMOS DE CONTROLAR EL INCENDIO... ¡HA SIDO HORRIBLE!
?
¡SÍ, ESTA CIUDAD LO HA PASADO MUY MAL!...
¡PERO NUNCA TANTO!
¡SEGURO QUE EL OFICIO DE SHERIFF NO LE DA UN RESPIRO!
¿SHERIFF?... ¡POR MÍ SE ACABÓ!... ¡NORRIS LE HA DEVUELTO EL PUESTO A EARP!... ¡ESTOY ANSIOSO POR REEMPRENDER MIS ACTIVIDADES COMO JEFE DE LA LIGA DE LAS VIRTUDES AMERICANAS!... ¡ADIÓS!
EEH... ¡ADIÓS, SKINNEY!
¡RAYOS!... SKINNEY Y SU JODIDA LIGA...
¡ESTÁ CLARO! ¡LA VIRTUD Y LA JUSTICIA TIENEN POCAS COSAS EN COMÚN!...
¿FALTA MUCHO PARA LLEGAR A LA CUADRA? ESTAS MALDITAS BOTAS ME OPRIMEN LOS DEDOS...
¡ES AQUÍ!
¡PUES SON MUY BONITAS!
¡DEBERÍA ESTAR TODO LISTO!
¡ESPERÉMOSLO!... ¡YA TENGO GANAS DE LANZARME TRAS LAS HUELLAS DEL MONSTRUO!...
¡PACIENCIA, BILLY!... ¡ES UN MONSTRUO PELIGROSO!
¡AQUÍ DENTRO NO SE VE NADA!
¡MIKE, ESPERO QUE NO QUIERAS HACERME MONTAR ESA MULA!
¡NO, SERVIRÁ PARA TRANSPORTAR EL EQUIPO!... EH, ¿TODO LISTO, MUCHACHO?
¡CASI, SEÑOR!
YO TAMBIÉN TENGO GANAS DE EMPRENDER LA MARCHA, MIKE...
PARTIREMOS EN CUANTO EL MOZO HAYA TERMINADO DE PREPARAR LA MULA...
¡HÍJOLE!
¡HERMOSOS ANIMALES!
¡AQUÍ ESTÁN MIS ÚLTIMOS DÓLARES, HONEY!...
¿SALDRÁ TRAS LA PISTA DE QUIEN LE ROBÓ?
¡CADA COSA A SU TIEMPO, BILLY!...
¡OCUPÉMONOS PRIMERO DE JOHNNY RINGO!
DESPUÉS YA PENSAREMOS EN STRAW-FIELD...
SUPONGO QUE HABRÁ IDO HACIA EL SUR...
SOOO
¡SEGURO!... ¡ESE CRÁPULA INTENTARÁ REFUGIARSE EN MÉXICO!

¡LA MULA ESTÁ LISTA, SEÑOR!
¡PERFECTO! ¡VÁMONOS!
PERO, SEÑOR... EL HOMBRE A QUIEN BUSCAN NO HA CRUZADO LA FRONTERA...
?
¡SALIDA AL ALBA!...
SOIS TAN PREVISIBLES, AMIGOS... ¡UNA PEQUEÑA EXPEDICIÓN PUNITIVA!...
¡DELICIAS DE LA VENGANZA!...
¡DIOS MÍO, ESA VOZ!...
¡MANOS ARRIBA!... ¡TODOS!
¡RINGO!
¡ÉL!
¡!!!
¡MI "PADRE" CONOCE MUY BIEN TODO ESTO!...
¡DISPARA Y TENDRÁS ENCIMA A LA MITAD DE LA CIUDAD EN TREINTA SEGUNDOS!
GIROUD GSA
¡SHH, SHH! ¡ME DECEPCIONAS, GAMBLER!
¡EN TOMBSTONE, NADIE SE MUEVE POR UN MALDITO DISPARO!...
¡ASÍ QUE VOY A TOMARME MI TIEMPO!... UNA BALA PARA CADA CABALLERO, Y EL CUCHILLO PARA LA SEÑORITA DE BELLA VOZ...
¡ERES UN DEGENERADO!...
¡CÓMO! ¿NO ESTÁS SATISFECHA CON EL TRATO DE FAVOR QUE TE HE RESERVADO?... ¡EL BESO DEL DRAGÓN!
¡BLUEBERRY!...
¡YO EN TU LUGAR, NI LO INTENTARÍA!...
GIROUD GIB


¡SUELTE EL ARMA, SEÑOR!
?
!!?
?
O... O... O...
... ¡O DISPARO!
¡MUY BIEN, HOMBRE! ¡OBEDEZCO!
PAW!
POW
¡HIJO DE...!
BAW
HEY! ¿ESO ERAN TIROS, NO?
¡SÍ, Y VENÍAN DE MI CABALLERIZA!...
¡PERO BUENO! ¿QUÉ DEBE DE HABER PASADO?
?
!!
?
¡ES HORROROSO!
¡ES HORROROSO!... ¡ES... ESTOY MALDITO!...
?
¡CUIDADO!... ¡VA ARMADO!
?
¡HE MATADO A OTRO HOMBRE!...
¡CAMPBELL!
¡CAMPBELL, ESPERE! ¡HA SIDO EN LEGÍTIMA DEFENSA!... Y... ¡DEMONIOS!
¡DIOS, ES VERDAD!... ¡HAY UN CADÁVER EN MEDIO DE MI CUADRA!
¡DEJADME VER!
¡NO, BILLY!... ¡SOY UN ASESINO!
¡DEME ESA PISTOLA!

¡HAY QUE AVISAR AL SHERIFF!
HELL!... ¡WYATT EARP!
¡OH, MIKE!... ¡HA SIDO HORRIBLE!...
¡LO RECONOZCO!... ¡ES JOHNNY RINGO, EL PISTOLERO LOCO!
¿A WYATT EARP O A JULIUS SKINNEY?
¡AHORA TODO ESTÁ BIEN!... ¡SE ACABÓ!
¡AJÁ!... ¡CON LA MITAD DEL CRÁNEO DE MENOS!
HEY! ¿NO LLEVA PUESTO EL PONCHO DE MIGUELITO?
DAMN IT! ¡EL SHERIFF TENDRÁ QUE ACLARAR TODO ESTO!
¿PARA QUIÉN SON LAS SALCHICHAS?
¡PARA CAMPBELL! ¡LA DESESPERACIÓN LE ABRE EL APETITO!
¡BUENO!... ¡ESTO HA SIDO UNA CAZA AL HOMBRE BIEN DIRECTA!
EN LA CUAL LA PRESA CASI CONSIGUE INVERTIR LOS PAPELES, PERO...
DÍGANOS, MISTER CAMPBELL...
... ¿POR QUÉ MILAGROSA CASUALIDAD SE ENCONTRABA USTED EN EL LUGAR DEL DRAMA?
EEH... HABÍA TERMINADO LA HISTORIA DE BLUEBERRY... Y HABÍA DEDUCIDO QUÉ TIPO DE EXPEDICIÓN ESTABA PREPARANDO... ¡QUERÍA IR CON ELLOS!... ¡QUÉ DESGRACIA!... ¡QUÉ VANIDAD!... ¡Y QUÉ ENCARNIZAMIENTO DEL DESTINO!... ¡AHORA SOY UN DOBLE ASESINO!... ¡MI... MI VIDA... SE... ACABÓ!
GIROLAMA
¡USTED NO HA MATADO A NADIE, CAMPBELL!... ¡HE SIDO YO QUIEN HA MATADO A JOHNNY RINGO!...
¡Y HA SIDO GRACIAS A USTED, QUERIDO!... ¡SIN SU ENTRADA TRIUNFAL, LA PESADILLA HABRÍA VUELTO A EMPEZAR!
PERO... ¡SE LO ASEGURO!... ¡LE HE DADO EN PLENO CORAZÓN!...
¿EN PLENO CORAZÓN, EH?
¡TENDRÁ QUE REVISAR LA ANATOMÍA, CAMPBELL!...
¡JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA!
¡BONDAD DIVINA!... PERO... PERO... ENTONCES... ¡SOY INOCENTE!...
¡ES MARAVILLOSO, AMIGOS MÍOS! ¡ME SIENTO REVIVIR!
¡ASÍ ES, CAMPBELL! ¡"COMPLETAMENTE"!
¡HURRA!...
¡JA, JA, JA!
¡BRAVO, CAMPBELL!
¡PRESCOTT, OTRA RONDA!
¡EH, PARECE QUE EL DUNHILL HA RECOBRADO SU AMBIENTE!...
¡TODO VUELVE A LA NORMALIDAD, WYATT!...
¡AJÁ! ¡Y ASÍ ES COMO DEBE TERMINAR!...
¡SIEMPRE!... ¡AL MENOS PARA LOS SUPERVIVIENTES!
¡WYATT! ¡DOC! ¡ÚNANSE A NOSOTROS!
Beer
the best All Beers

¡SERÁ UN PLACER!... ¡TENEMOS HAMBRE!
¡Y SED!
¡HAN RECUPERADO SUS ESTRELLAS! ¡ESTO HAY QUE CELEBRARLO!...
ANTES QUE NADA... ¡MIKE, TENEMOS QUE DARTE LAS GRACIAS!... ¡NOS HAS LIBRADO DE UN MALDITO MONSTRUO!
HEMOS ENCONTRADO AL MOZO DE CABALLERIZAS EN LA COCHERA... ¡DEGOLLADO!
MY GOD!
¡PERO SE ACABÓ!... YA NO MATARÁ A NADIE MÁS... AUNQUE... ¡DEMONIOS, ERA MÁS RÁPIDO Y MORTAL QUE UNA *RATTLE-SNAKE*!... ¡A MI PARECER, NO LE HABRÁS GANADO DE MUCHO!
¡LO SÉ!... ¡HA IDO MUY JUSTO!... ¡UNO DE ESOS CASOS EN LOS QUE HAY QUE DISPARAR INCLUSO ANTES DE PENSAR!...
¡ES LA ORACIÓN FÚNEBRE PERFECTA PARA ESE CERDO!...
¡Y PARA CELEBRARLO, ESTA NOCHE HARÉ UNA ACTUACIÓN EXCEPCIONAL!
¡VENID TODOS!... ¡ESTÁIS INVITADOS!
¡PERO *DARLING*!... ¡PENSABA QUE ESTABAS ARRUINADO!...
PUES SÍ, PORQUE STRAWFIELD HUYÓ CON SU DINERO, ¿NO?
BLOODY HELL!...
¡ES VERDAD!
YO...
... ¡ESTOY ARRUINADO!
... ARRUINADO...
... ¡PERO VIVO!
... ¡ASÍ QUE NO TE PREOCUPES, *HONEY*!... ¡AÚN ME QUEDA ALGO CON QUÉ JUGAR AL PÓQUER!
¡BUENA IDEA, *GAMBLER*!
¡VEAMOS QUÉ DICEN LAS CARTAS!
¡PRESCOTT!... ¡UNA BARAJA NUEVA!... ¡Y VOLANDO!
¡Y QUE CORRA EL DINERO!
FIN

DOSIER
BLUEBERRY

LAS TUMBAS CIRCULARES

Dust se publicó en 2005 bajo el paraguas del sello francés Dargaud. Sus 68 planchas lo convirtieron en el volumen más extenso de la serie. Con él se daba por finalizado el ciclo «Mister Blueberry» y, también, el tronco central de la colección (más allá de ese epílogo titulado *Apaches*). Jean Giraud debía ser muy consciente del carácter concluyente de este volumen, pues se esforzó por enlazar su argumento con el del título inaugural de la cabecera, *Fort Navajo*. La circularidad gobierna la trama de este ciclo. El primer episodio (*Mister Blueberry*) se abría con la llegada al Oeste del periodista Campbell. El último arranca con su partida. Y si allí se presentaba a Blueberry jugando al póquer en una de las mesas del Dunhill, aquí se le despide en el mismo local y a punto de barajar armoniosamente un mazo de cartas.

Johnny Ringo se transfigura en una criatura espectral.

Aparte de los círculos y las repeticiones, en *Dust* abundan las pompas fúnebres. Aunque la serie destacaba por su inagotable provisión de muertos, los funerales eran infrecuentes. La rapidez con que se sucedían los acontecimientos apenas dejaba tiempo para las exequias ni para que los deudos llorasen a sus muertos. Los enterramientos eran precarios: una zanja, unas paladas de tierra y apenas un pensamiento para el finado, como el escueto responso de Wally Blount

al difunto «Crazy» Cole en *La mina del alemán perdido*: «Adiós, Cole... nos veremos en el infierno, amigo». Y cuando los ataúdes hacían acto de presencia, no prometían cadáveres, sino tesoros fabulosos.

En cambio, este álbum multiplica la presencia de los entierros. Algunos tienen lugar en tumbas anónimas. Otros se ofician en el cementerio de Tombstone, llamado Boothill («Colina de las botas») por la costumbre de enterrar los cadáveres con las botas puestas.

EL GRAN FINAL

Dust no es el gran final que *Mister Blueberry* parecía prometer, pero tampoco *Blueberry* es la serie que sus primeras entregas habían prefigurado. Como un intérprete de jazz, Jean Giraud se entrega a la invención y a la improvisación. Desde *Sombras sobre Tombstone*, el argumento de este ciclo se divide en dos tramas: la primera transcurre en 1881 y culmina en el duelo del O.K. Corral, prolongada por la esquiva amenaza de Johnny Ringo; la segunda nos traslada al pasado del protagonista y tiene en Gerónimo a una de sus figuras principales. Este recurso de la bifurcación argumental es una argucia de guionista astuto para avivar el suspense, ya que resulta difícil mantener la intriga a lo largo de cinco entregas. Al combinar dos tramas, la historia secundaria permite suavizar las caídas momentáneas que sufre la principal. Sin embargo, esta derivación acarrea un inconveniente: desequilibra el conjunto y le resta unidad.

La historia secundaria de Gerónimo será tratada con detenimiento en *Apaches*, álbum que reúne en un único volumen la trama india dispersa en el ciclo de Tombstone. Respecto al tema principal, Giraud procede con astucia cerrándolo en falso durante el primer tercio de esta entrega mediante un tiroteo doble y simultáneo: de un lado, el mítico duelo del O.K. Corral, con el

Cenizas a las cenizas, polvo al polvo. En Dust *abundan los funerales.*

La tensión acumulada durante todo el ciclo de Tombstone estalla a tiros en O.K. Corral.

reportero Billy como testigo y actor decisivo de la victoria de los Earp; de otro, el combate entre Blueberry y el psicópata Johnny Ringo, cuyo disfraz sufre una alteración que culmina en una viñeta fantasmagórica donde el rostro del pistolero se transfigura en una calavera. La huida de Ringo fuerza un segundo desenlace que permite al autor francés atar los cabos sueltos que habían quedado colgando.

CONTRA LA INTELIGENCIA

Giraud es un guionista más sutil que Charlier, pero también más racional: carece del instinto de su colega para graduar la tensión y la emoción. Pese a lo que pudiera parecer en un autor como Moebius, sus historias pasan por el cerebro antes de golpearnos el corazón o las tripas. El lector advierte enseguida el cálculo de una inteligencia fría como quien presiente una paloma en la manga del prestidigitador. Secuencias como el fallecimiento de Caroline Noonan, la última aparición de Johnny Ringo o la estudiada coreografía del duelo en el O.K. Corral, inspirada en la película *Tombstone*, siguen siendo espectaculares, pero aparecen ligeramente disminuidas en su fuerza dramática. Un autor menos

J.M. CHARLIER : UNE CONFESSION BOULEVERSANTE :

OUI, J'AI SUCCOMBE AUX "MIRAGE" (DU FRIC)!...

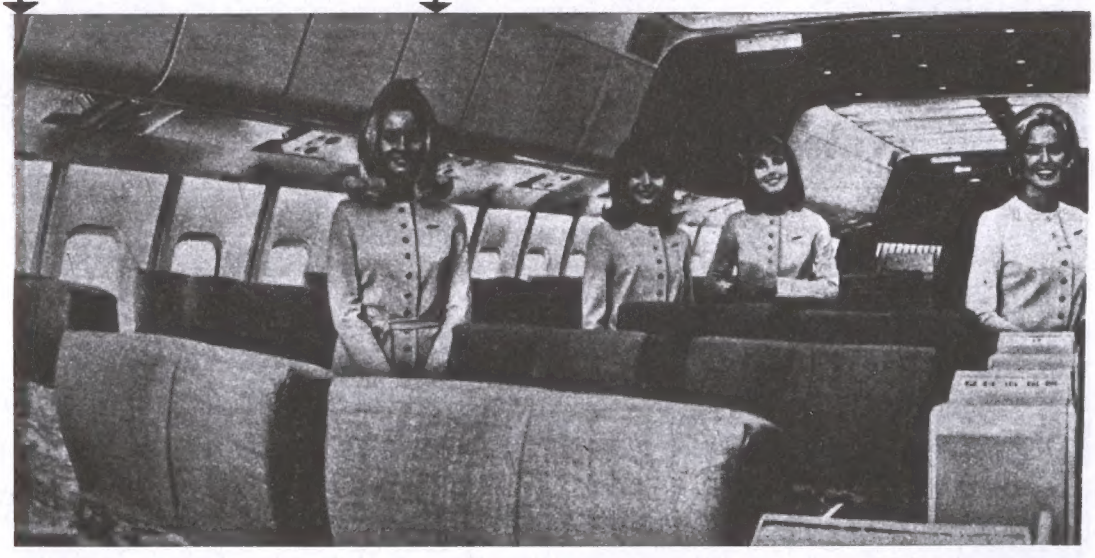
DES PREUVES ACCABLANTES !

Chemise en soie de parachute, épaulettes de « gusse » en chef, Croix du Recruteur, dont chaque « banane » représente cent engagements, obtenus pour l'Armée, cette photo de J.M. Charlier (prise à son insu) est révélatrice !... Comme son intérieur, entièrement meublé aux frais de Marcel Dassault, et où l'attendent les quatre IPSA de première classe, qu'il a pu s'offrir grâce aux subventions secrètes de l'Armée de l'Air française.

JE ME SUIS VENDU (CHER !) A L'ARMEE DE L'AIR ET A MARCEL DASSAULT !...

Démasqué par l'article vengeur du « Monde », c'est un homme écrasé de remords, et sanglotant à l'idée des effroyables responsabilités, qu'il encourait comme fauteur de guerre international, qui nous a reçus dans son appartement, (un ancien hangar militaire, offert par l'Armée de l'Air), luxueusement meublé grâce aux énormes pots-de-vin, touchés de Monsieur Marcel Dassault, de la Gendarmerie nationale et de la C.I.A., pour avoir grâce à ses « Chevaliers du Ciel », permis à la grande firme française de vendre, comme on le sait, des « Mirage », jusque dans les pays les plus primitifs et fait déferler sur les bureaux de recrutement, une vraie marée humaine de lecteurs du « Monde », et de pauvres et innocents gauchistes repentis, trompés par ses descriptions fallacieuses et mirifiques de la vie militaire !...

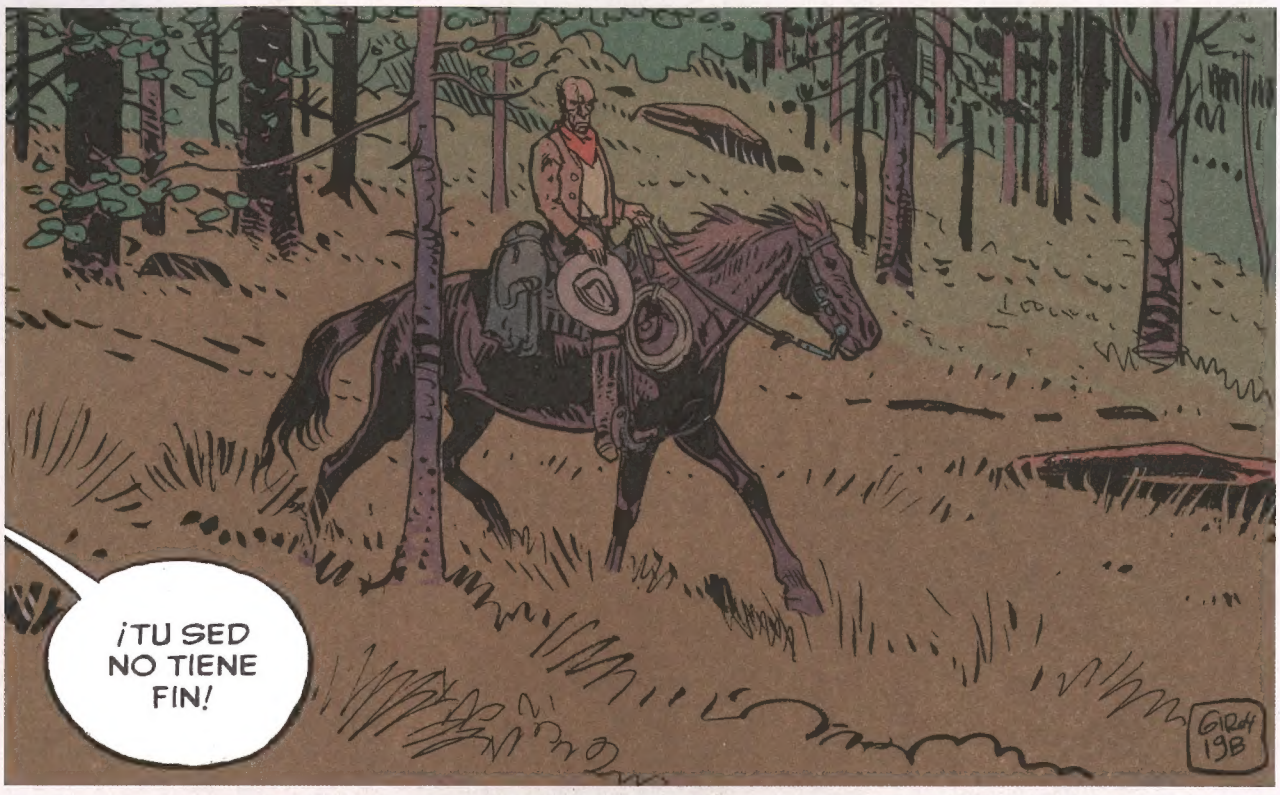
— « Oui !... Je veux que ma triste histoire serve d'exemple !..., clame J.M. Charlier. Je veux qu'on sache comment, moi, qui suis Belge (donc neutre) et qui n'ai jamais tenu entre mes mains, fût-ce un fusil de chasse, j'ai pu mettre le doigt, dans l'engrenage fatal !... Comment pour assouvir ma honteuse et maniaque soif de décorations, et mon vil appétit de l'argent (ça coûte cher, les sandwiches à trois ponts !) j'ai accepté de servir les plus bas intérêts. Ceux des marchands de chair à canon !... »



© CHARLIER

Respuesta humorística de Charlier a un artículo en Le Monde *sobre la mercantilización de* Pilote *(1971).*

En Balada por un ataúd, *los féretros ocultan tesoros. Aquí, una de sus páginas tal como apareció originalmente en* Pilote. *Las viñetas enmarcadas con rotulador serían sustituidas para la publicación del álbum.*



Johnny Ringo prepara su última aparición.

hábil disimularía esta tara entre tantas otras. Giraud, en cambio, la acusa como una impureza, como un defecto en la talla de un diamante, que le resta destello y fuego, aunque conserve el alma intacta. No obstante, *Dust* sigue siendo un álbum apasionante que se lee de un tirón y cierra con broche de oro la carrera de una de las estrellas del western en historieta.

Una curiosidad: Giraud inició el ciclo de Tombstone tras ver rechazado un proyecto titulado *Blueberry 1900*, que iba a escribir para François Boucq, soberbio dibujante entre cuyos créditos destaca *La mujer del mago*, álbum escrito por el novelista Jerome Charyn, y la serie *Bouncer*, escrita por Alejandro Jodorowsky. El proyecto abortado situaba al exteniente (ya sexagenario) en el vértice de los siglos XIX y XX, pero los herederos de Charlier consideraron que una aventura en que Blueberry quisiera convertirse en chamán y consumiera hongos alucinógenos no concordaba con el espíritu del personaje. Por un motivo similar, exigieron a los productores de la película *Blueberry: la experiencia secreta* (2004) que retirasen el nombre de su padre de los créditos de la cinta.

PLANETA DeAGOSTINI®

Blueberry / 11,99 €

9 788468 451190 10036